

# MARTINEZ

Magazine





DIOR



*Marchand de rêves et de souvenirs*

[www.michaelzingraf.com](http://www.michaelzingraf.com)

IMMOBILIER DE PRESTIGE DEPUIS 1977, SUR LA CÔTE D'AZUR, EN FRANCE ET À L'INTERNATIONAL

Affilié exclusif Christie's International Real Estate en France pour la Région Sud  
+33 (0)4 93 39 77 77 | [cannes@michaelzingraf.com](mailto:cannes@michaelzingraf.com)



# CULLINAN

## SERIES II

Elevate each moment with the grace, power and presence of Cullinan Series II. It is both the journey and the destination.



# ROLLS-ROYCE

MOTOR CARS

MONACO

Rolls-Royce Motor Cars Monaco, 7 Avenue Princesse Grace, 98000 Monaco  
+377 97 97 97 30 | [www.rolls-roycemotorcars.com/monaco](http://www.rolls-roycemotorcars.com/monaco)

WLTP (combined): CO<sub>2</sub> emission: 380-363 g/km; Fuel consumption: 16.8-17.7 mpg / 16.8-16.0 l/100km.

Figures are obtained in a standardised test cycle. They are intended for comparisons between vehicles and may not be representative of what a user achieves under usual driving conditions.

© Copyright Rolls-Royce Motor Cars Limited 2024. The Rolls-Royce name and logo are registered trademarks.

# UNE ÉTOILE EST NÉE

A Star is Born



© Hôtel Martinez

Depuis son inauguration en 1929 (bientôt 100 ans !), l'Hôtel Martinez est étroitement lié à la vie cannoise. A tel point que l'on ne pourrait aujourd'hui imaginer l'un sans l'autre. Le monde entier a pu le vérifier lors de la 77<sup>e</sup> édition du Festival de Cannes, en mai dernier. Notamment lorsque le jury s'est réuni pour son dîner traditionnel d'avant festival dans notre restaurant gastronomique au nom prédestiné, La Palme d'Or. Une soirée mémorable pour l'hôtel et pour tous ses collaborateurs car ce soir-là, la table et la carte adoptaient leur nouveau visage sous la houlette de Jean Imbert, chef des cuisines du Martinez depuis l'année dernière. Mission accomplie, une étoile est née.

Since its opening in 1929 (nearly 100 years ago!), the Hôtel Martinez has been intimately linked to the life of Cannes. To such an extent that today one cannot imagine one without the other. This was evident to the entire world during the 77<sup>th</sup> edition of the Cannes Film Festival last May, especially when the jury gathered for their traditional pre-festival dinner at our gastronomically renowned restaurant, La Palme d'Or. It was a memorable evening for the hotel and all its staff because that night, the menu and ambiance were transformed under the direction of Jean Imbert, the head chef of Martinez since last year. Mission accomplished, a star was born.

Mais nous ne saurions réduire l'histoire d'amour entre Cannes et l'Hôtel Martinez à la - délicieuse - frénésie de la quinzaine festivalière. Le 73, boulevard de la Croisette est un lieu de vie permanent, actif toute l'année, que chacun peut s'approprier en poussant sa porte le temps d'un cocktail, d'une tasse de thé ou d'un déjeuner. Également un lieu de culture où les œuvres du talentueux artiste Damien Hirst sont exposées dans l'hôtel et sur sa Plage. Et un espace de travail, ne l'oublions pas, pour toutes les entreprises nous faisant confiance au moment d'organiser leurs événements, leurs réunions et leurs séminaires.

But the love story between Cannes and the Hôtel Martinez cannot be reduced to the delightful frenzy of the festival fortnight alone. The location at 73, boulevard de la Croisette is a vibrant place of life throughout the year, which everyone can make their own by stepping through its doors for a cocktail, a cup of tea, or lunch. Also a place of culture where the works of the talented artist Damien Hirst are exhibited in the hotel and on its beach. And let's not forget, it is a workspace for all the companies that trust us when organizing their events, meetings, and seminars.

Voilà un siècle, alors que la Côte d'Azur s'apprêtait à entrer tête baissée dans le faste des Années folles, le visionnaire Emmanuel Martinez avait décidé d'inventer le futur de Cannes en bâtissant l'hôtel qui allait porter son nom. Force est de constater que son pari est réussi, l'Hôtel Martinez n'a jamais paru aussi moderne qu'en 2024 !

A century ago, as the French Riviera was about to dive headlong into the splendor of the Roaring Twenties, the visionary Emmanuel Martinez decided to invent the future of Cannes by building the hotel that would bear his name. It's clear his gamble paid off, as the Hôtel Martinez has never seemed as modern as in 2024!

**Michel Cottray**  
*Directeur Général de l'Hôtel Martinez*



Chopard

HAUTE JOAILLERIE

BOUTIQUE CHOPARD MONACO  
Place du Casino, +377 97 70 71 11

### Édito

7 | Par Michel Cottray

### Histoire

10 | Icône de la Côte d'Azur  
*Côte d'Azur icon*

### Appartements

14 | Isabelle Huppert  
16 | Thierry Frémaux

### Fashion

20 | Eleventy, l'élégance italienne  
*Eleventy, italian elegance*

### High-Tech

22 | 360° Vidéo Mapping

### Festival

24 | Chopard enchante la Palme d'Or  
*Chopard enchants the Palme d'Or*  
26 | L'Hôtel Martinez sous les projecteurs  
*Hôtel Martinez in the spotlight*  
30 | Who's who

### Artiste

35 | Damien Hirst

### Gastronomie

38 | Une Palme d'Or pour Jean Imbert  
*A Palme d'Or for Jean Imbert*  
44 | La Plage du Martinez  
48 | Le Brunch du Dimanche  
*The sunday Brunch*

### Rendez-Vous

50 | Cannes: capitale du sport  
*Cannes: sports capital*  
52 | La voile classique  
*Classic sailing*  
54 | Le Jumping, une légende cannoise  
*Cannes Jumping: a legendary event*  
56 | Îles de Lérins un patrimoine maritime unique  
*Îles de Lérins a unique maritime heritage*  
58 | Le Suquet l'âme cannoise  
*Le Suquet, the soul of Cannes*  
60 | Cannes Yachting Festival  
62 | Orchestre National de Cannes

### L'Oasis

65 | Les Jardins de L'Oasis  
68 | Le Spa Carita  
73 | Les Suites

### Destination

76 | Hôtel La Zambra  
80 | Carnet d'adresses Andalousie

# HÔTEL MARTINEZ

Icône de la Côte d'Azur

Hôtel Le Martinez: Côte d'Azur Icon



# ENTRÉES DANS LA LÉGENDE

## Une saga azurienne

Step into the legend: An Azure Saga

Lieu incontournable des Années folles, du cinéma et du glamour cannois, l'Hôtel Martinez, face à la Méditerranée et aux îles de Lérins, est entré dans la légende azurienne.

An essential place of the roaring Twenties, cinema, and Cannes glamour, the Hôtel Martinez, facing the Mediterranean and the Lérins Islands, has become a legend of the French Riviera.



Hôtel Martinez dans les années 1960



L'Hôtel Martinez en 1934

L'histoire de Cannes telle que nous la connaissons débute en 1834. L'homme politique et écrivain écossais lord Brougham entreprend alors un long voyage vers l'Italie et se voit contraint de faire une halte dans un petit village de pêcheurs : Cannes. Il tombe sous son charme et entraîne dès son retour de nombreux aristocrates britanniques à venir profiter de la douceur de l'hiver cannois. Ainsi naît la Côte d'Azur. Les belles demeures se construisent dès lors aux quatre coins de la ville. En 1927, au 73, boulevard de la Croisette, Emmanuel Martinez rachète la Villa Marie-Thérèse pour en changer à tout jamais le destin. Issu d'une famille noble espagnole par sa mère et fils d'un baron italien, Emmanuel Martinez, qui a fait fortune dans l'hôtellerie de luxe, a décidé de quitter Londres pour Nice et Cannes, pressentant le développement à venir d'une nouvelle forme de tourisme chic. Avec le rachat de la Villa Marie-Thérèse, il entend créer le plus grand hôtel de la Côte d'Azur, un bâtiment de 7 étages déroulant sa façade sur une centaine de mètres. En dépit de la crise économique qui secoue alors le monde, Emmanuel Martinez est fier d'annoncer le 17 février 1929 l'ouverture du palace qui allait porter son nom.

Cannes est la ville des stars, le Martinez deviendra leur hôtel. Figurent dans son livre d'or les signatures de quelques-uns des plus illustres personnages du XX<sup>e</sup> siècle, artistes, écrivains, comédiens, chanteurs mais aussi rois, princes, émirs, hommes d'Etat, hommes d'affaires et de pouvoir qui eurent à séjourner, au fil des décennies, dans cet établissement mythique. Sans oublier bien sûr, les nombreuses stars du cinéma et de la mode qui s'affichent au Festival de Cannes depuis sa création en 1946.

Au printemps 2018, L'Hôtel Martinez entame un nouveau chapitre de son histoire en révélant non seulement un décor métamorphosé signé Pierre-Yves Rochon, de nouvelles infrastructures mais également en intégrant la marque « The Unbound Collection by Hyatt ». La légende se poursuit...

*"En 1927, au 73, boulevard de la Croisette, Emmanuel Martinez rachète la Villa Marie-Thérèse pour en changer à tout jamais le destin."*



The story of Cannes as we know it began in 1834. The Scottish politician and writer Lord Brougham set out on a long journey to Italy and was forced to make a stop in a small fishing village: Cannes. He fell under its charm and upon his return, brought numerous British aristocrats to enjoy the mild Cannes winter. Thus was born the French Riviera. Beautiful homes were then built around the city. In 1927, at 73, Boulevard de la Croisette, Emmanuel Martinez bought Villa Marie-Thérèse to forever change its destiny. Coming from a noble Spanish family through his mother and the son of an Italian baron, Emmanuel Martinez, who had made a fortune in luxury hospitality, decided to leave London for Nice and Cannes, foreseeing the development of a new form of chic tourism. With the purchase of Villa Marie-Thérèse, he aimed to create the largest hotel on the French Riviera, a seven-story building stretching its facade over a hundred meters. Despite the economic crisis shaking the world, Emmanuel Martinez was proud to announce the opening of the palace that would bear his name on February 17, 1929.

Cannes is the city of stars, and the Martinez would become their hotel. Its guestbook includes signatures from some of the most illustrious figures of the 20<sup>th</sup> century, artists, writers, actors, singers, as well as kings, princes, emirs, statesmen, businessmen, and power brokers who have stayed over the decades at this legendary establishment. Not to forget, of course, the many film and fashion stars who appear at the Cannes Film Festival since its inception in 1946.

In the spring of 2018, the Hôtel Martinez began a new chapter in its story by revealing not only a transformed decor signed Pierre-Yves Rochon, new facilities, but also by joining 'The Unbound Collection by Hyatt'. The legend continues...

# Lorsque le 7<sup>e</sup> Art S'INSTALLIE AU 7<sup>E</sup> CIEL

When the 7<sup>th</sup> Art Ascends to Seventh Heaven

Au 7<sup>e</sup> étage de l'Hôtel Martinez se niche l'un des secrets les mieux cachés de Cannes : les deux appartements Penthouse dédiés à Isabelle Huppert et Thierry Frémaux.

On the 7<sup>th</sup> floor of the Hôtel Martinez lies one of Cannes' best-kept secrets: the two penthouse apartments dedicated to Isabelle Huppert and Thierry Frémaux.



Pour honorer la relation intime nouée depuis des décennies entre l'Hôtel Martinez et le cinéma, l'architecte d'intérieur Pierre-Yves Rochon a imaginé, au 7<sup>e</sup> et dernier étage de l'hôtel, deux splendides appartements penthouse dédiés à deux grandes personnalités du cinéma : Isabelle Huppert, actrice de légende, et Thierry Frémaux, délégué général du Festival de Cannes. Partageant un espace de 1 250 m<sup>2</sup>, entre intérieur et extérieur, ces deux suites avec vue panoramique à 180° sur la baie de Cannes sont deux véritables bijoux qui, une fois réunies, s'inscrivent comme l'une des plus grandes suites d'Europe. Chacun des appartements penthouse a été pensé d'une manière unique, avec la contribution inédite du duo Isabelle Huppert/Thierry Frémaux qui ont tous deux apporté leur touche personnelle et leur vision du glamour à ces lieux, pour un résultat à couper le souffle.

L'Appartement Isabelle Huppert tout décline ses espaces dans une harmonie de couleurs allant du blanc au doré, en passant par des touches de crème, dévoilées à travers différents effets de cuir et de soie sublimés par des jeux de miroirs. Tapis sur-mesure et objets décoratifs, pour certains d'inspiration Cocteau, complètent cet écrin de douceur pouvant à loisir être connecté au deuxième espace qu'est l'Appartement Thierry Frémaux.

Isabelle Huppert



To honor the intimate relationship that has developed over decades between the Hôtel Martinez and the cinema, interior designer Pierre-Yves Rochon envisioned two splendid penthouse apartments on the hotel's top and seventh floor dedicated to two major film industry figures: Isabelle Huppert, legendary actress, and Thierry Frémaux, General Delegate of the Cannes Film Festival. Spanning an area of 1,250 m<sup>2</sup>, both inside and out, these two suites offer a panoramic 180° view over the Bay of Cannes and together rank as one of the largest suites in Europe. Each penthouse has been uniquely designed with personal touches and visions of glamour from the duo Isabelle Huppert/Thierry Frémaux, resulting in breathtaking spaces.

The Isabelle Huppert Apartment unfolds in a harmony of colors from white to gold, with cream accents revealed through various effects of leather and silk enhanced by mirror play. Custom-made carpets and decorative objects, some inspired by Cocteau, complete this cocoon of comfort, which can be connected to the second space, the Thierry Frémaux Apartment.





Thierry Frémaux

Cet espace a été imaginé comme un boudoir masculin, dans lequel mobilier au design très graphique et tonalités plus sombres de bleu nuit et noir dessinent une ambiance puissamment élégante. Entre la salle de bain conçue comme une loge et les dalles en noirs et blanc évoquant les pellicules d'avant ; voici une véritable ode au festival d'antan. Partout, des prestations de très haut standing et un souci du détail porté à son paroxysme : baignoires avec vue mer, bureau, salon équipé d'un projecteur vidéo, dressings spacieux, espaces bien-être adaptables en fonction des envies (zone de yoga, fitness ou encore salon de massage ou de coiffure) sans oublier les kitchenettes pour faciliter le service du majordome. Preuve s'il en fallait que le luxe se taille sur mesure !

Pour que la baie cannoise s'invite en toile de fond du décor, Pierre-Yves Rochon s'est ici tout spécialement attaché à reconstruire un dialogue entre extérieur et intérieur via l'installation d'immenses baies vitrées. A la clé, un bain de lumière mais surtout la sensation que la Méditerranée et le ciel font partie du spectacle.



© DDC-Michel Figuet

This space was envisioned as a masculine boudoir, where furniture with a very graphic design and darker shades of midnight blue and black create a powerfully elegant atmosphere. From the bathroom designed like a dressing room to the black and white tiles evoking vintage film reels, this space is a true ode to the festival's past. Everywhere, there are top-notch amenities and an extreme attention to detail: bathtubs with sea views, desks, lounges equipped with video projectors, spacious walk-in closets, wellness areas adaptable to desires (yoga, fitness, or even massage or hairdressing salons), and kitchenettes to facilitate butler service. This exemplifies that luxury is indeed tailor-made!

To invite the Cannes Bay into the backdrop, Pierre-Yves Rochon was particularly keen to reconstruct a dialogue between the exterior and interior by installing massive bay windows. The result is a bath of light but, more importantly, the feeling that the Mediterranean and the sky are part of the spectacle.



© DDC-Michel Figuet

# MILADY

MAISON DE FOURRURE PARIS 1933

**POP-UP**  
9, boulevard de la Croisette  
06400 Cannes

Paris | 76, avenue Raymond Poincaré – 75116 | 74, rue du faubourg Saint Honoré – 75008 | Courchevel | 102, rue du Rocher – 73120

[miladyparis.com](http://miladyparis.com)



# ELEVENTY

## L'élégance italienne à l'Hôtel Martinez

Italian Elegance at Hôtel Martinez



**La marque italienne de mode haut de gamme, ouvre une boutique phare à l'Hôtel Martinez, renforçant ainsi son empreinte internationale avec une élégance typiquement milanaise.**

Fondée en 2007, Eleventy est réputée pour sa fusion de la tradition sartoriale italienne avec une modernité sophistiquée, offrant des collections pour hommes et femmes qui incarnent un luxe discret mais assuré.

La nouvelle boutique, située dans l'enceinte prestigieuse de l'Hôtel Martinez à Cannes, promet d'être un sanctuaire de la mode, où sophistication et confort se rencontrent. L'espace dédié reflétera les valeurs d'Eleventy : excellence constante, artisanat méticuleux et luxe intelligent. Chaque pièce de la collection automne-hiver 24-25 a été conçue pour mettre en avant la meilleure version de soi, quel que soit l'âge.

Cette expansion à Cannes n'est pas un hasard mais un choix stratégique, visant à capturer l'essence d'une clientèle cosmopolite et raffinée fréquentant le Martinez. Les visiteurs de l'hôtel et les amateurs de mode auront ainsi l'occasion unique d'explorer un univers où chaque détail témoigne d'une attention particulière à la qualité et au style. Welcome to the world of Eleventy, où le luxe rencontre l'authenticité italienne au cœur de la Riviera française.

*"Welcome to the world of Eleventy, où le luxe rencontre l'authenticité italienne au cœur de la Riviera française."*

Eleventy, the Italian high-end fashion brand, opens a flagship store at the Hôtel Martinez, thereby enhancing its international presence with typically Milanese elegance.

Founded in 2007, Eleventy is renowned for blending Italian sartorial tradition with sophisticated modernity, offering collections for both men and women that embody discreet yet confident luxury.

The new store, located within the prestigious confines of the Hôtel Martinez in Cannes, promises to be a haven of fashion where sophistication and comfort meet. The dedicated space will reflect Eleventy's values: constant excellence, meticulous craftsmanship, and smart luxury. Each piece from the Fall-Winter 24-25 collection is designed to highlight the best version of oneself, regardless of age.

This expansion into Cannes is not by chance but a strategic choice aimed at capturing the essence of a cosmopolitan and refined clientele frequenting the Martinez. Hotel visitors and fashion enthusiasts will thus have a unique opportunity to explore a world where every detail is a testament to quality and style. Welcome to the world of Eleventy, where luxury meets Italian authenticity in the heart of the French Riviera.



# LE 360° VIDEO MAPPING

Une expérience immersive unique en Europe

360° Video Mapping,  
a Unique Immersive Experience in Europe



Si Cannes s'affirme comme la ville du glamour par excellence, elle se place aussi comme l'une des capitales européennes du tourisme d'affaires. L'Hôtel Martinez est aujourd'hui un acteur clé de cette scène événementielle professionnelle grâce à ses 2 500 m<sup>2</sup> de salon, soit l'une des plus grandes capacités hôtelières de la Côte d'Azur en termes d'espaces de réunion. Mais là où le Martinez crée la différence, c'est avec la technologie exclusive 360° Vidéo Mapping dans le grand salon Le Festival, d'une superficie de près 900 m<sup>2</sup>. Grâce à 30 vidéoprojecteurs 4K, cette expérience unique en Europe permet une immersion spectaculaire à travers différentes ambiances, offrant ainsi aux participants de plonger dans un territoire poétique et visuel à la créativité sans limite.

Cette technologie de pointe repousse en effet les bornes de la personnalisation événementielle avec la possibilité de créer des scénographies à 360° sur-mesure ou de choisir parmi 20 séquences digitales préprogrammées. Les participants pourront ainsi être transportés sur le toit de l'hôtel, derrière les huit lettres de l'enseigne Martinez pour profiter de la vue sur la baie de Cannes, tout comme ils pourront se glisser derrière les murs d'un appartement haussmannien parisien ou dans n'importe quel décor créé spécialement. Avec le 360° Vidéo Mapping, le champ des possibles devient infini pour offrir aux participants un moment inoubliable.

If Cannes is known as the ultimate city of glamour, it also stands as one of Europe's capitals for business tourism. The Hôtel Martinez is now a key player in this professional event scene with its 2,500 m<sup>2</sup> of meeting space, one of the largest capacities on the Côte d'Azur. However, Hôtel Martinez sets itself apart with the exclusive 360° Vidéo Mapping technology in the grand Salon Le Festival, which spans nearly 900 m<sup>2</sup>. Thanks to 30 4K projectors, this unique experience in Europe allows for a spectacular immersion through various atmospheres, enabling participants to dive into a poetic and visual territory of boundless creativity.

This cutting-edge technology pushes the limits of event customization with the ability to create bespoke 360° scenographies or choose from 20 pre-programmed digital sequences. Participants can be transported to the hotel's rooftop, behind the eight letters of the Martinez sign to enjoy the view of the Cannes bay, or find themselves inside a Parisian Haussmann-style apartment, or any specially created setting. With 360° Vidéo Mapping, the possibilities become limitless to provide participants with an unforgettable experience.

*"Le champ des possibles devient infini pour offrir aux participants un moment inoubliable."*

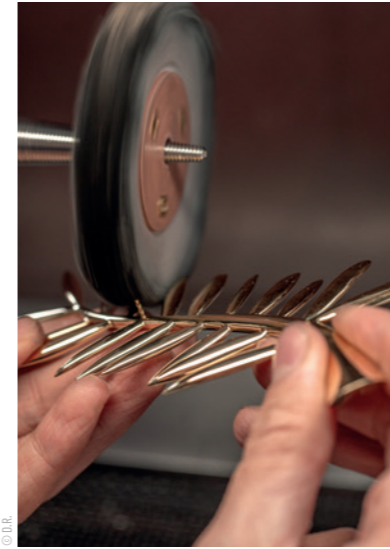


# QUAND CHOPARD ENCHANTE LA PALME D'OR

When Chopard Enchants the Palme d'Or



© Patrick Dajlio



Caroline Scheufele, Directrice Artistique

**Chaque année, partenaire officiel du Festival de Cannes depuis 1998, Chopard crée toutes les récompenses décernées par le Festival, dont la plus prestigieuse d'entre elles : la Palme d'Or.**

Cette distinction absolue, décernée à un joyau cinématographique choisi par le jury, est à l'image des chefs-d'œuvre qu'elle récompense : du génie, de la patience et de la précision livrés par les mains expertes d'artisans chevronnés. Par la virtuosité qui lui donne vie, comme par la perfection formelle qu'elle incarne dans toute sa majesté resplendissante, la Palme d'Or fabriquée dans les ateliers de Chopard reflète la magie du cinéma. Caroline Scheufele, coprésidente et directrice artistique de la Maison, a souhaité que la récompense la plus convoitée de l'industrie cinématographique soit à la hauteur de ce qu'elle représente et entièrement fabriquée en or éthique certifié Fairmined, une caractéristique unique qui la distingue de tous les autres trophées cinématographiques. C'est aussi une expression subtile de l'engagement déterminé de Chopard en faveur d'un luxe durable, dans lequel l'art, l'éthique et l'esthétique sont inextricablement mêlés.

### La naissance d'un mythe

L'histoire d'amour entre Chopard et le cinéma commence en 1997, lorsque Caroline Scheufele croise la route de Pierre Viot, alors président du Festival de Cannes, qui la charge de redessiner la Palme d'Or. À Genève, elle a entièrement recréé les volumes, en les allégeant pour leur donner plus de profondeur et de relief. Vingt-sept ans plus tard, la célèbre récompense est rééditée dans sa forme originale et posée sur un socle en cristal de roche, prête à être remise le soir de la cérémonie de clôture. Pas moins de 70 heures de travail auront été nécessaires pour créer la Palme d'or sous la houlette d'un seul joaillier qui, tel un metteur en scène, assure la cohérence de ce processus impliquant six artisans. Entre leurs mains expertes, ces 118 grammes d'or sont transformés en mythe ! De la préparation du moule à cire perdue à la fusion du métal dans un four à 900°C en passant par les différentes étapes d'ébarbage, de nettoyage, de polissage et d'assemblage naît une symbiose parfaite entre la forme et le fond : un objet d'art qui est en soi la plus précieuse des distinctions existantes, incarnant la magie toujours renouvelée du cinéma qu'il récompense.

Each year, as the official partner of the Cannes Film Festival since 1998, Chopard creates all the awards given out by the festival, including its most prestigious accolade: the Palme d'Or.

This ultimate honor, awarded to a cinematic gem selected by the jury, embodies the masterpieces it rewards: genius, patience, and precision delivered by the experienced hands of seasoned artisans. Through the artistry that brings it to life and the formal perfection it represents in all its resplendent glory, the Palme d'Or crafted in Chopard's workshops mirrors the magic of cinema. Caroline Scheufele, Co-President and Artistic Director of the House, has ensured that the most coveted prize in the film industry is worthy of its significance and entirely made from certified Fairmined ethical gold, a unique feature that sets it apart from any other cinematic trophy. This also subtly expresses Chopard's committed engagement to sustainable luxury, where art, ethics, and aesthetics are intricately intertwined.

### The Birth of a Myth

The love story between Chopard and cinema began in 1997 when Caroline Scheufele met Pierre Viot, then President of the Cannes Film Festival, who tasked her with redesigning the Palme d'Or. In Geneva, she completely reimagined the trophy, lightening its volumes to add more depth and relief. Twenty-seven years later, the iconic award is reissued in its original form and set on a rock crystal base, ready for the closing ceremony. It takes no less than 70 hours of labor under the supervision of a single jeweler who, like a film director, ensures the coherence of this process involving six craftsmen. Between their expert hands, these 118 grams of gold are transformed into a myth! From preparing the lost wax mold to melting the metal in an oven at 900°C, through various stages of deburring, cleaning, polishing, and assembling, a perfect symbiosis between form and content emerges: a piece of art that is in itself the most prestigious distinction available, embodying the continually renewed magic of the cinema it rewards.

## 77<sup>e</sup> Festival de Cannes

# LA CROISETTE ET L'HÔTEL MARTINEZ

### Sous les projecteurs

77<sup>th</sup> Cannes Film Festival: The Croisette and the Hôtel Martinez in the spotlight



© Vitorio Zunino Cabotto

**Les avis sont unanimes, la 77<sup>e</sup> édition du Festival de Cannes, qui s'est tenue du 14 au 25 mai 2024, fut un grand cru ! L'Hôtel Martinez en était comme chaque année l'une des clés.**

Après 11 jours d'une édition exceptionnelle, le jury du Festival de Cannes, présidé par la réalisatrice, scénariste et actrice américaine Greta Gerwig (réalisatrice en 2023 du blockbuster mondial *Barbie*), entourée de la scénariste et photographe turque Ebru Ceylan, de l'actrice américaine Lily Gladstone, de l'actrice française Eva Green, de la réalisatrice et scénariste libanaise Nadine Labaki, du réalisateur, producteur et scénariste espagnol Juan Antonio Bayona, de l'acteur italien Pierfrancesco Favino, du réalisateur japonais Kore-eda Hirokazu et de l'acteur et producteur français Omar Sy, a remis son palmarès parmi les 22 films présentés en compétition cette année. La Palme d'Or est revenue à *Anora*, de Sean Baker. L'histoire d'une jeune strip-teaseuse se transformant en Cendrillon des temps modernes lorsque le fils d'un oligarque russe tombe amoureux d'elle ne faisait pas partie des favoris des festivaliers pour la suprême récompense mais il en va ainsi de la magie cannoise !

The 77<sup>th</sup> edition of the Cannes Film Festival, held from May 14 to 25, 2024, was unanimously praised as a great success, with the Hôtel Martinez playing a key role as always.

After 11 extraordinary days, the jury, chaired by American director, writer, and actress Greta Gerwig (director of the 2023 global blockbuster *Barbie*), alongside Turkish screenwriter and photographer Ebru Ceylan, American actress Lily Gladstone, French actress Eva Green, Lebanese director and writer Nadine Labaki, Spanish director, producer, and screenwriter Juan Antonio Bayona, Italian actor Pierfrancesco Favino, Japanese director Kore-eda Hirokazu, and French actor and producer Omar Sy, announced the awards from the 22 films competing this year. The Palme d'Or went to *Anora* by Sean Baker. The story of a young stripper transforming into a modern-day Cinderella after falling in love with a Russian oligarch's son was not among the festival-goer favorites for the top prize, but that's the magic of Cannes!

« *Le Martinez brille au cœur du Festival de Cannes...* »



© Neilson Barnard - 2024, Getty Images



© Daniele Venturini



© Nelson Barnard



© Nelson Barnard

Le Français Jacques Audiard, Palme d'Or en 2015 avec *Deephan*, a une fois de plus fait parler de lui durant la quinzaine : il a reçu cette année le Prix du Jury pour *Emilia Perez*, véritable coup de cœur des festivaliers, mais la surprise est venue du quadruple Prix d'Interprétation féminine attribué aux actrices du film, Adriana Paz, Zoe Saldana, Karla Sofia Gascon et Selena Gomez !

Le Prix d'Interprétation masculine est pour sa part revenu à Jesse Plemons pour sa prestation dans *Kinds of Kindness*, qui comporte trois histoires différentes avec les mêmes comédiens. Parmi les distinctions les plus remarquées, le cinéaste iranien Mohammad Rasoulof, sorti clandestinement d'Iran à pied par les montagnes, a reçu le Prix Spécial pour *The Seed of the Sacred Fig*. Citons aussi le Grand Prix, qui a récompensé *All We Imagine as Light*, de la réalisatrice indienne Payal Kapadia et le Prix du Scénario attribué à Coralie Fargeat pour *The Substance*, preuve que les femmes étaient bien à l'honneur lors de cette 77<sup>e</sup> édition.



© Vittorio Zunino Ceccolo

French director Jacques Audiard, who won the Palme d'Or in 2015 with *Deephan*, was again in the spotlight, receiving the Jury Prize for *Emilia Perez*, a true festival favorite. However, the surprise of the festival was the Quadruple Best Actress award given to Adriana Paz, Zoe Saldana, Karla Sofia Gascon, and Selena Gomez for their roles in the same film. The Best Actor award went to Jesse Plemons for his role in *Kinds of Kindness*, which features three different stories with the same actors. Among other notable awards, Iranian filmmaker Mohammad Rasoulof, who clandestinely escaped Iran on foot through the mountains, received the Special Prize for *The Seed of the Sacred Fig*. The Grand Prix was awarded to *All We Imagine as Light* by Indian director Payal Kapadia, and the Best Screenplay went to Coralie Fargeat for *The Substance*, highlighting a strong presence of women in this 77<sup>th</sup> edition.

**A Barbie-Themed Dinner at the Hôtel Martinez**  
As for celebrities and red-carpet moments, the 2024 festival saw a parade of French and international icons like Bella Hadid, Meryl Streep, Eva Longoria, Marion Cotillard, Cate Blanchett, Eva Green, Salma Hayek, Omar Sy, Francis Ford Coppola, George Lucas, François Civil ou Pierre Niney !

*'The Martinez shines at the heart of the Cannes Film Festival...'*

**Un dîner rose en mode Barbie à l'Hôtel Martinez**

Côté stars et montée des marches, l'édition 2024 du Festival a vu se succéder les icônes françaises et internationales comme Bella Hadid, Meryl Streep, Eva Longoria, Marion Cotillard, Cate Blanchett, Eva Green, Salma Hayek, Omar Sy, Francis Ford Coppola, George Lucas, François Civil ou Pierre Niney !

L'Hôtel Martinez n'a pas failli à sa réputation en accueillant les plus grandes stars mondiales durant la quinzaine, en témoignait la foule de photographes et de fans présents jour et nuit sous ses fenêtres. Un rituel qui a commencé lundi 13 mai, lorsque pour son traditionnel dîner précédent l'ouverture du Festival, le jury s'est réuni au grand complet en toute discrétion à La Palme d'Or, le restaurant gastronomique de l'hôtel, sous la houlette Jean Imbert. Ce dîner restera dans les mémoires car le chef l'avait voulu comme un hommage à Greta Gerwig avec une « palme rose au caviar » en entrée, un « Barbie tuna » en plat et un « Greta's soufflé » en dessert !

Cate Blanchett, Eva Green, Salma Hayek, Omar Sy, Francis Ford Coppola, George Lucas, François Civil, and Pierre Niney.

The Hôtel Martinez lived up to its reputation by hosting the world's biggest stars during the festival, as evidenced by the throngs of photographers and fans present day and night outside its windows. This ritual began on Monday, May 13, when the jury gathered in complete discretion for their traditional pre-opening dinner at La Palme d'Or, the hotel's gourmet restaurant, under the guidance of chef Jean Imbert. This dinner will be memorable as the chef intended it as a tribute to Greta Gerwig with a 'Pink palm with caviar' as a starter, 'Barbie tuna' as the main course, and 'Greta's soufflé' for dessert!



© Amel Jencic

# WHO'S WHO

## Hôtel Martinez

Lors de la 77<sup>ème</sup> édition du Festival International du Film de Cannes, l'Hôtel Martinez a encore une fois été au cœur des festivités en accueillant des personnalités du monde entier.

During the 77<sup>th</sup> edition of the Cannes International Film Festival, the Hôtel Martinez was once again at the heart of the festivities, hosting personalities from around the world.



Taylor Hill



Oliver Stone



Toni Garrn



Omar Sy



Sofia Carson

Photos © Jérémy Janciel



Barbara Palvin



Adele Exarchopoulos



Greta Gerwig et Nadine Labaki



Alton Mason



Candice Swanepoel



Romee Strijd



Isabelle Huppert et Julianne Moore



Lena Mahfouf





Heidi Klum



Jean Imbert et Eva Green



Adriana Karembeu



Eva Longoria



Michel Cottray et Baz Luhrmann



Demi Moore



Leila Bekhti



Isabeli Fontana



Shanina Shayk



Gilles Lellouche



Jane Fonda



Coco Rocha



Victoria Silvstedt



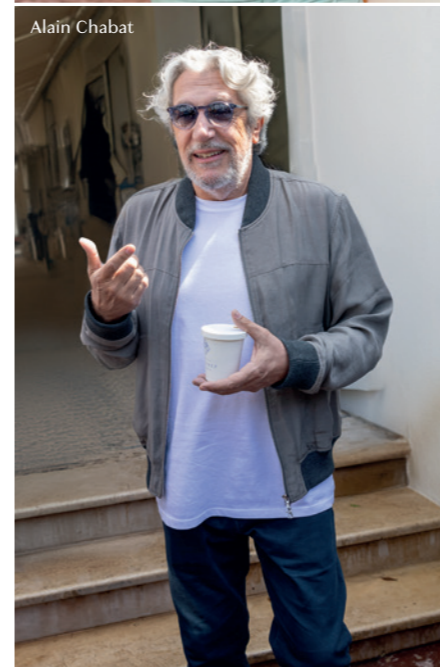
Kevin Costner



Cindy Bruna



Ronaldo, Celina Locks



Alain Chabat



Chris Hemsworth



## Quand DAMIEN HIRST S'expose à l'Hôtel Martinez

When Damien Hirst Exhibits at the Hôtel Martinez

**L'artiste star de toute une génération expose une douzaine d'œuvres dans les espaces publics de l'hôtel.**

Intitulé *Interactions Damien Hirst au Martinez*, cette exposition présente douze œuvres cultes de l'artiste anglais, comme les animaux en cure-pipes ou sa série *Colour Chart* et *Colour Space* ou certaines sculptures de *Treasures from the Wreck of the Unbelievable*, le projet le plus ambitieux de Hirst, qui lui aura demandé près de 10 ans de travail et fut dévoilé pour la première fois en 2017 au sein du Palazzo Grassi et à la Punta della Dogana (Collection Pinault) à Venise. Ces œuvres aujourd'hui présentées à l'Hôtel Martinez se marient à la perfection à son style Art déco. Les sculptures de Damien Hirst sont visibles à La Plage du Martinez, récemment revisitée par le designer Rémi Tessier, ainsi que dans le hall et le lobby-bar, signés, eux, Pierre-Yves Rochon. Pour Michel Cottray, le directeur général de l'hôtel : « le Martinez n'est pas seulement incarné par son héritage mais également par son design, son histoire et ses liens avec sa communauté. Damien Hirst et son équipe présentent cette exposition innovante en s'appuyant sur ces piliers fondamentaux de notre marque. Nous sommes enthousiastes à l'idée de montrer ces œuvres uniques à nos invités. »

Damien Hirst est né en 1965 à Bristol (Angleterre), il vit et travaille à Londres, dans le Devon et le Gloucestershire. Il fut durant les années 90 la figure de proue des Young British Artists (YBAs), ses œuvres sont aujourd'hui exposées dans les plus grands musées d'art contemporain du monde. Les admirer ainsi au cœur de l'Hôtel Martinez constitue à n'en pas douter une nouvelle facette de l'esprit French Riviera !



**The star artist of an entire generation is exhibiting a dozen works in the public spaces of the hotel.**

Titled 'Interactions Damien Hirst at the Martinez', this exhibition features twelve iconic works by the English artist, such as the pipe cleaner animals or his 'Colour Chart' and 'Colour Space' series and some sculptures from 'Treasures from the Wreck of the Unbelievable', Hirst's most ambitious project, which took nearly 10 years of work and was first unveiled in 2017 at the Palazzo Grassi and Punta della Dogana (Pinault Collection) in Venice. These works, now displayed at the Hôtel Martinez, blend perfectly with its Art Deco style. Damien Hirst's sculptures are visible at La Plage du Martinez, recently revamped by designer Rémi Tessier, as well as in the hall and lobby-bar, designed by Pierre-Yves Rochon. Michel Cottray, the general manager of the hotel, says: 'Martinez is not just embodied by its heritage but also by its design, history, and connections with its community. Damien Hirst and his team present this innovative exhibition based on these fundamental pillars of our brand. We are excited to show these unique works to our guests.' Damien Hirst was born in 1965 in Bristol (England), he lives and works in London, Devon, and Gloucestershire. He was the leading figure of the Young British Artists (YBAs) in the 1990s, and his works are now exhibited in the world's major contemporary art museums. Viewing them at the heart of the Hôtel Martinez is undoubtedly a new facet of the French Riviera spirit!





# Une Palme d'Or pour JEAN IMBERT

A Palme d'Or for Jean Imbert



**Un an après avoir repris les fourneaux de l'Hôtel Martinez, Jean Imbert a dévoilé sa vision du restaurant gastronomique La Palme d'Or. L'occasion pour lui d'écrire une nouvelle page de son épopée culinaire.**

A year after taking over the kitchens of the Hôtel Martinez, Jean Imbert unveiled his vision for the gastronomic restaurant La Palme d'Or. It was an opportunity for him to write a new chapter in his culinary journey.





© Babyl



© Babyl - Paris Tassin

There are no coincidences, only destinies. Taking the helm of the Hôtel Martinez's kitchens was a natural step for Chef Jean Imbert, whose childhood was filled with westerns and hollywood films noirs. As a child, he dreamed about what might be happening on the first floor of the hotel when the festival jury gathered there each year during the fortnight. Now, he is in charge of the kitchens of this monumental establishment! Ironically (or perhaps fatefully), on May 13, 2024, the eve of the 77<sup>th</sup> Cannes Film Festival, it was indeed at La Palme d'Or that the jury gathered, symbolically... For this new adventure, Jean Imbert was keen to keep things simple and spontaneous. His cuisine is gastronomic, certainly, but above all instinctive, centered around raw or wood-grilled fish and the abundant riches of the Mediterranean. The legendary restaurant now features a more relaxed ambiance and experience, with a 100% Riviera spirit. The menu offers dishes à la carte to suit the guests' desires or a tasting menu for the more curious. Naturally, the chef has surrounded himself with those who know the region and its secrets best: Alexandre Elia, the hotel's executive chef, and Christophe Nannoni, the chef of La Palme d'Or.

*'The legendary restaurant now features a more relaxed ambiance and experience, with a 100% Riviera spirit'*

Il n'y a pas de hasard, il n'y a que des destins. Prendre les rênes des cuisines de l'Hôtel Martinez relevait de l'évidence pour le chef Jean Imbert, dont l'enfance fut nourrie de westerns et de films noirs hollywoodiens. Lui qui se prenait à rêver de ce qui pouvait se passer au premier étage de l'hôtel lorsque le jury du festival s'y réunissait chaque année durant la quinzaine, le voici aux commandes des cuisines de ce monument ! Ironie du sort (ou du destin !), le 13 mai 2024, veille de l'ouverture du 77<sup>e</sup> Festival de Cannes, c'est bien à La Palme d'Or que le jury s'est réuni, comme un symbole... Pour cette nouvelle aventure, Jean Imbert avait à cœur de faire les choses simplement. Et spontanément. Avec une cuisine gastronomique, certes, mais avant tout instinctive, autour des poissons crus ou grillés au feu de bois et des richesses multiples de la Méditerranée. Le légendaire restaurant met désormais à l'affiche une ambiance et une expérience plus détendues, dans un esprit 100 % Riviera. Au menu, des plats à la carte selon les envies des convives ou un menu dégustation pour les plus curieux. Le chef s'est naturellement entouré de ceux qui connaissent le mieux la région et ses secrets : Alexandre Elia, chef exécutif de l'hôtel et Christophe Nannoni, chef de La Palme d'Or.

For Jean Imbert, it was essential to rely on a trustworthy local ecosystem and fishermen eager to provide the finest products, such as John Dory and striped bonito caught between Théoule-sur-Mer, Menton, and Marseille. A significant place is given at La Palme d'Or to fish and seafood, lovingly selected by local producers and fishermen. A seasonal, iodized cuisine that feels obvious and logical to the chef in this unique setting of the Hôtel Martinez with its terrace overlooking the Mediterranean.

For the sweet section, in a collaboration with pastry chef Loïc Voron, Jean Imbert has imagined a tableside service featuring his already legendary minute-made millefeuille. Not to be overlooked are the chocolate and red fruit soufflés and the enticing frozen lemons with six citrus fruits, served raw, candied, and frozen.



© Babyl

Pour Jean Imbert, il était indispensable de pouvoir compter en toute confiance sur un écosystème local et des pêcheurs désireux d'offrir les plus beaux produits, comme les saint-pierre et les bonites à dos rayé pêchés entre Théoule-sur-Mer, Menton et Marseille. Une large place est en effet donnée à la table de La Palme d'Or aux poissons et aux fruits de mer, sélectionnés avec amour par des producteurs et pêcheurs locaux. Une cuisine iodée et de saison qui sonne comme évidente et logique pour le chef dans ce cadre unique qu'est l'Hôtel Martinez avec sa terrasse sur la Méditerranée.

Pour le volet sucré, dans une partition épaulée par le chef pâtissier Loïc Voron, Jean Imbert a imaginé un service en salle sur chariot pour son déjà mythique mille-feuille montée minute. Sans oublier les soufflés au chocolat et fruits rouges ou les alléchants citrons givrés aux six agrumes, déclinés crus, confits et glacés.

Afin d'assurer à ses convives une immersion cinématographique totale, La Palme d'Or leur offre une expérience inédite à table, en zoom avant dans l'univers du 7<sup>e</sup> Art sous toutes ses formes. Imaginez un menu pensé comme un scénario de film, rédigé à la machine à écrire, annoté à la main et ponctué de storyboards pensés par quatre dessinateurs ayant exploré les univers du péplum, du western et de la science-fiction ! Dans son nouvel écrin, La Palme d'Or change de visage et nous embarque dans un décor inspiré des yachts d'autrefois, tapissés de bois laqué. Au centre de la salle trône « la grande table du jury », au-dessus de laquelle flotte une palme d'or symbolique signée Mathieu Lustrerie.

Pour façonner cette mue, Jean Imbert a fait appel au designer Rémi Tessier, déjà à l'origine de la métamorphose de La Plage du Martinez en 2023. « J'avais dans l'esprit cette ambiance si spéciale et glamour des intérieurs de yacht vintage des années 30 aux années 60. Jean et moi avons la passion commune du bateau. La notion de l'intemporalité est ancrée dans notre travail respectifs, mais toujours avec ce twist qui fait que le lieu est unique, tout comme la cuisine, qui reste pour autant ancrée dans la mémoire collective, » estime le designer. Dans la salle du restaurant, Jean Imbert a parsemé une multitude d'objets chinés pendant de longs mois, des affiches historiques, des scénarios ou des reliques comme le cultissime short que portait Robert De Niro dans *Raging Bull*. « Avec ce restaurant, nous voulions offrir un moment hors du temps et surtout un endroit où ceux qui aiment le cinéma pourront se retrouver en totale immersion », raconte le chef. Mission accomplie !

To ensure guests have a fully cinematic experience, La Palme d'Or offers a unique dining experience, zooming in on the world of cinema in all its forms. Imagine a menu designed like a film script, typed on a typewriter, annotated by hand, and punctuated with storyboards created by four illustrators who explored the genres of peplum, western, and science fiction! In its new setting, La Palme d'Or has transformed, taking us into a decor inspired by old yachts, lined with lacquered wood. In the center of the room stands 'the grand jury table,' above which floats a symbolic golden palm created by Mathieu Lustrerie.

To shape this transformation, Jean Imbert enlisted designer Rémi Tessier, who also transformed La Plage du Martinez in 2023. 'I envisioned that special, glamorous ambiance of vintage yacht interiors from the 1930s to the 1960s. Jean and I share a passion for boats. The concept of timelessness is rooted in our respective works, but always with a twist that makes the place unique, just like the cuisine, which remains anchored in the collective memory,' says the designer. In the restaurant, Jean Imbert has scattered numerous objects collected over months, historical posters, scripts, and relics like the iconic shorts worn by Robert De Niro in *Raging Bull*. 'With this restaurant, we wanted to offer a timeless moment and, above all, a place where cinema lovers could immerse themselves fully,' says the chef. Mission accomplished!

« La Palme d'Or change de visage et nous embarque dans un décor inspiré des yachts d'autrefois... »



© Babyl - Rémi Tessier

# Quand Jean Imbert réinvente LA PLAIE DU MARTINEZ

When Jean Imbert reinvents La Plage du Martinez





### Lorsqu'il a été nommé à la tête des cuisines du palace cannois, Jean Imbert a marqué la Croisette de son empreinte en remodelant la carte et le décor de La Plage du Martinez.

Avant de prendre les commandes de La Palme d'Or, Jean Imbert avait révélé en 2023 un premier projet d'envergure, la refonte de La Plage du Martinez lors de la 76<sup>e</sup> édition du Festival de Cannes. De la carte à l'assiette, le chef a composé chaque détail avec ses designers graphiques habituels, Violaine et Jérémy. C'est le designer Rémi Tessier qui a signé la décoration et le mobilier. Il a notamment imaginé les *director chairs* au nom des acteurs et réalisateurs que Jean Imbert affectionne particulièrement. Martin Scorsese, Grace Kelly, Cary Grant et Audrey Hepburn dominent ainsi les lieux. La salle et la terrasse arborent un esprit yachting assumé avec des couleurs bleu marine - en référence à la Méditerranée - et terracotta. La carte revisitée met à l'honneur une cuisine traditionnelle et de partage, portée par des références fortes à la Méditerranée et à la French Riviera, avec une mise en avant des producteurs locaux et des produits de saison.

Pour commencer, on retrouve en entrée la *focaccia vitello*, la tomate ananas condiments d'ici, la *pizzeta pissaladière* ou les asperges vertes en mimosa. Place, ensuite, aux plats cuits à la braise comme la *daurade du pays et ses légumes grillés*, et le *coquelet thym citron et pommes allumettes*, ou au four : le *calamar en fricassée* et son *riz croustillant* ou les *gnocchis gratinés alla vodka*. Et pour terminer sur une touche sucrée, la carte affiche un large choix de desserts avec notamment l'ananas *victoria givré*, le *millefeuille minute pistache & framboise*, le *clafoutis de Mamie aux fruits* ou le *tiramisu glacé*. Une carte réduite est également proposée sur la partie balnéaire ou trônent de nouveaux « beds » tout en

élégance. Et s'il n'y avait pas plus évident pour Jean Imbert que d'explorer la magie de Cannes ? Féru de cinéma depuis son plus jeune âge, il raconte avoir été biberonné au grand écran et aux films classiques vus en famille à la maison. Surtout, il paraît lié au Festival du Film depuis toujours, car il venait depuis ses 16 ans cuisiner à Cannes durant la quinzaine, partageant son temps entre la frénésie des arrières-cuisines et les projections officielles dans lesquelles il parvenait à se faufiler discrètement, entre deux services de restaurant sur la Croisette.

« A l'Hôtel Martinez, je veux proposer une cuisine certes gastronomique mais avant tout simple et décomplexé autour du poisson et de la mer, avec l'idée de rendre hommage aux joyaux de la Méditerranée, à des produits que l'on ne trouverait jamais à Paris, ainsi qu'aux savoir-faire des pêcheurs de la région », explique le chef avec le sourire.



When he was appointed head of the kitchens at the Cannes palace, Jean Imbert made his mark on the Croisette by revamping the menu and décor of La Plage du Martinez.

*"Je veux proposer une cuisine certes gastronomique mais avant tout simple et décomplexé autour du poisson et de la mer"*

Before taking the helm at La Palme d'Or, Jean Imbert unveiled a major project in 2023: the overhaul of La Plage du Martinez during the 76<sup>th</sup> edition of the Cannes Film Festival. From the menu to the plate, the chef meticulously crafted each detail with his usual graphic designers, Violaine and Jérémy. Designer Rémi Tessier was responsible for the decoration and furniture. He notably designed the director's chairs named after actors and directors that Jean Imbert particularly admires. Martin Scorsese, Grace Kelly, Cary Grant, and Audrey Hepburn thus dominate the space. The dining room and terrace feature a distinct yachting spirit with navy blue colors — referencing the Mediterranean — and terracotta. The revamped menu highlights traditional and shared cuisine, strongly referencing the Mediterranean and the French Riviera, with a focus on local producers and seasonal products.

To start, appetizers include focaccia vitello, pineapple tomato with local condiments, pizzeta pissaladière, or green asparagus mimosa. Next, enjoy charcoal-grilled dishes like local sea bream with grilled vegetables, lemon thyme coquelet with shoestring potatoes, or oven-baked dishes like fricassée calamari with crispy rice or vodka gratin gnocchi. For a sweet finish, the menu offers a wide choice of desserts, including frozen Victoria pineapple, pistachio & raspberry millefeuille made to order, Grandma's fruit clafoutis, or iced tiramisu. A reduced menu is also available on the beachside, where new elegant 'beds' are placed. Could there be anything more natural for Jean Imbert than exploring the magic of Cannes? A cinema enthusiast from a young age, he recounts being raised on the big screen and classic films watched with his family at home. Above all, he seems intrinsically linked to the Film Festival, having cooked in Cannes during the festival since he was 16, splitting his time between the hustle and bustle of the back kitchens and sneaking into official screenings between restaurant services on the Croisette.

'At the Hôtel Martinez, I want to offer cuisine that is indeed gastronomic but above all simple and relaxed, centered around fish and the sea, with the idea of paying homage to the treasures of the Mediterranean, using products that you would never find in Paris, as well as the skills of local fishermen,' explains the chef with a smile.





# LA MAGIE DU BRUNCH

The Magic of Brunch

**Le Brunch du Dimanche, signé Jean Imbert, un nouveau rendez-vous aussi gourmand qu'élégant, servi au restaurant Le Sud.**



Pour que chaque semaine se termine avec panache, l'Hôtel Martinez propose à ses habitués un rendez-vous convivial, le Brunch du Dimanche, servi au restaurant Le Sud de fin septembre à mai. Une pause exquise qui se dévoile autour d'un somptueux buffet à partager en famille, entre amis ou pourquoi pas entre amoureux.

À midi, lorsque les portes s'ouvrent sur l'espace spécialement dédié au buffet, c'est un véritable spectacle culinaire qui se joue, foisonnant de saveurs et de couleurs. On retrouve bien sûr les grands classiques de la boulangerie ainsi qu'un banc de l'écailler, des salades et des crudités vitaminées, un étal de charcutier faisant honneur aux meilleurs labels régionaux et des plateaux de fromage plus qu'alléchants... Les autres sont invités à vivre cette expérience gourmande en choisissant un plat chaud à la carte, qui sera servi à leur convenance au moment de leur choix. Petit conseil, l'idéal est de débiter l'expérience par une coupe de champagne au son jazzy du piano live.

Les suggestions changent chaque dimanche, autour de quatre compositions autour des œufs, d'un poisson, d'une viande ou de pâtes et de risotto. On se régale par exemple d'œufs au plat et oursin, beurre d'algues et mouillettes, ou de lotte en bourride, de ballotine de volaille fermière à l'italienne ou de rigatoni de la mer. Autant de savoureuses propositions qui font de chaque brunch un moment inédit. Les desserts préparés par l'équipe des pâtisseries du Martinez sont présentés au buffet : des cookies géants à la part, tout chauds sortis du four, des entremets et des gâteaux individuels, des fruits délicatement découpés et pour conclure le kiosque du maître crêpier, qui ouvre sa roulotte pour préparer à la demande des crêpes aux multiples toppings. Le Brunch du Dimanche à l'Hôtel Martinez, connaissez-vous un meilleur moyen de célébrer l'art de vivre légendaire de la Riviera ?

The Sunday Brunch by Jean Imbert, a new delicious and elegant event, served at the restaurant Le Sud.

To end each week with flair, the Hôtel Martinez offers its regulars a convivial event, the Sunday Brunch, served at the restaurant Le Sud from end of september to may. This exquisite pause is revealed around a sumptuous buffet to be shared with family, friends, or even lovers. At noon, when the doors open to the specially dedicated buffet area, a true culinary spectacle unfolds, teeming with flavors and colors. Of course, there are the bakery classics as well as a seafood counter, vibrant salads and raw vegetables, a charcuterie spread honoring the best regional labels, and more than tempting cheese platters... Guests can also enjoy this gourmet experience by choosing a hot dish from the menu, which will be served at their convenience. A little tip: start the experience with a glass of champagne to the jazzy sounds of live piano.

The suggestions change every Sunday, featuring four egg dishes, a fish, a meat, or pasta and risotto. Enjoy delights such as fried eggs with sea urchin, seaweed butter, and soldiers, monkfish bourride, Italian-style farmhouse chicken ballotine, or seafood rigatoni. These delicious options make each brunch a unique experience.

Desserts prepared by the Martinez pastry team are presented at the buffet: giant cookies served by the slice, fresh from the oven, entremets and individual cakes, delicately cut fruits, and to finish, the master crêpe maker's stand, where a cart is set up to prepare crêpes with various toppings on demand.

The Sunday Brunch at Hôtel Martinez - can you think of a better way to celebrate the legendary Riviera lifestyle?



# CANNES

## La ville de tous les possibles

Cannes, the City of All Possibilities

**Cœur battant de la Croisette, l'Hôtel Martinez permet à ses hôtes de profiter sans retenue de la vie cannoise et de son foisonnement de propositions sportives, culturelles, artistiques ou gastronomiques.**

At the heart of the Croisette, the Hôtel Martinez allows its guests to fully enjoy the vibrant life of Cannes and its plethora of sporting, cultural, artistic, and gastronomic offerings.



# Une capitale du sport EN PLEIN AIR

An Outdoor Sports Capital



© Mairie de Cannes - Michel Orsato

Faire de Cannes une destination mondialement reconnue pour la qualité de son offre de sport en plein air à l'instar de Sydney, Rio ou Miami, voici l'ambition affichée officiellement par la ville. Sa situation géographique en bord de mer et la douceur de son climat sont quelques-uns des atouts de Cannes pour favoriser cette pratique sportive, que la municipalité a labellisée via un ambitieux projet, « Cannes, capitale du sport en plein air ».

L'idée est de permettre aux pratiquants de s'approprier l'espace urbain autour de quatre axes :

- Création de pistes dédiées à la pratique de la course à pied ou de la randonnée.
- Création d'aires de fitness en plein air.
- Labellisation des manifestations sportives en plein air.
- Signalement des équipements sportifs de plein air.

De façon plus inattendue, Cannes est la seule ville méditerranéenne française à être labellisée « Ville de surf » par la Fédération française de surf (FFS), rejoignant ainsi les 11 communes françaises disposant de ce label. Ce label de qualité est attribué aux villes qui valorisent la pratique du surf et de ses disciplines associées comme le stand up paddle. Il met également en valeur les différents sites proposés à Cannes, notamment la célèbre vague du Batéguier, à l'ouest de l'île Sainte-Marguerite, un spot largement plébiscité par les surfeurs de tout l'Hexagone ou encore la plage numéro 17 et les plages de Cannes la Bocca. Cette distinction confirme s'il en était besoin le programme « Cannes, capitale du sport en plein air » !

Cannes aims to be globally recognized as a premier destination for outdoor sports, comparable to Sydney, Rio, or Miami. Its seaside location and mild climate are just a few of Cannes' assets that support outdoor sports, which the city has endorsed through an ambitious project titled 'Cannes, Capital of Outdoor Sports.'

The initiative aims to allow enthusiasts to embrace the urban space through four main focuses:

- Creation of dedicated tracks for running or hiking.
- Establishment of outdoor fitness areas.
- Certification of outdoor sports events.
- Signage for outdoor sports facilities.

Interestingly, Cannes is the only Mediterranean city in France to be labeled a 'Surf City' by the French Surfing Federation (FFS), joining the 11 other French municipalities with this designation. This quality label is awarded to cities that promote the practice of surfing and related disciplines like stand-up paddleboarding. It also highlights various sites in Cannes, including the famous Batéguier wave west of Sainte-Marguerite Island, a spot highly favored by surfers from across France, as well as beach number 17 and the beaches of Cannes la Bocca. This distinction undoubtedly confirms the 'Cannes, Capital of Outdoor Sports' program!



© Mairie de Cannes

# Célébrer LA VOILE CLASSIQUE

Royal Regatta: Celebrating Classic Sailing

**La 46<sup>e</sup> édition des Régates Royales, du 23 au 28 septembre 2024, est l'occasion pour Cannes de célébrer la voile classique dans toute sa splendeur. Un des rendez-vous nautiques les plus attendus au monde !**

À fin d'honorer le roi Christian X de Danemark qui barre lui-même son voilier, le 6mJI Dana, la Société des Régates Cannoises et l'International Yacht Club décident en 1929 de transformer leur traditionnelle régates internationale de printemps en Régates Royales. Un nom prestigieux qui confirme l'attrait qu'exerce Cannes auprès des meilleurs yachtsmen du monde. Elles vont malheureusement tomber dans l'oubli dans les années soixante... avant de renaître en 1978. Si aujourd'hui, les princes de la voile ont succédé aux têtes couronnées, l'aventure des Régates Royales se poursuit avec un succès chaque année grandissant, sous la houlette du Yacht Club de Cannes. Cannes constitue en effet depuis 45 ans une base « royale » pour les bateaux de la Jauge Internationale (JI) qui répondent présent à chaque édition. Les 12MJI de la Coupe de l'America sont ainsi venus rejoindre les 6 et 8MJI pour ce qui est devenu l'un des rendez-vous annuels les plus attendus par le monde de la voile classique, peut-être même le premier tant par la qualité des participants que par le vaste éventail de catégories représentées. Tous les yachtsmen du monde, simples pratiquants ou régatiers chevronnés, ont en effet entendu parler des Régates Royales de Cannes. Tous, sans exception rêvent au moins une fois dans leur vie d'y assister ou encore mieux, d'y participer. Cette semaine de régates au large des îles de Lérins se répartit en huit catégories selon la taille, l'âge et le gréement des voiliers. Un rassemblement exceptionnel puisque les plus grands et les plus célèbres yachts du siècle dernier - et d'avant - viennent en découdre. Autre événement attendu par les amateurs, les affrontements en classe Dragon, ces quillards étroits et lestés de 9 mètres de long, aussi esthétiques que techniques, sans lesquels les Régates Royales ne seraient pas ce qu'elles sont !

The 46<sup>th</sup> edition of the Royal Regattas, from September 23 to 28, 2024, is an opportunity for Cannes to celebrate classic sailing in all its glory. One of the most anticipated nautical events in the world!

In honor of King Christian X of Denmark, who personally helmed his yacht, the 6mJI Dana, the Cannes Regatta Society and the International Yacht Club decided in 1929 to transform their traditional international spring regatta into the Royal Regattas. A prestigious name that confirms Cannes' allure to the world's top yachtsmen. Unfortunately, they fell into oblivion in the 1960s... before being revived in 1978. Today, while sailing princes have replaced crowned heads, the adventure of the Royal Regattas continues with increasing success each year under the leadership of the Cannes Yacht Club. For 45 years, Cannes has indeed been a 'royal' base for boats of the International Gauge (JI) who attend each edition. The 12MJI from the America's Cup have thus joined the 6 and 8MJI for what has become one of the most anticipated annual gatherings in the world of classic sailing, perhaps even the foremost, both for the quality of the participants and the broad range of categories represented. All yachtsmen worldwide, from casual sailors to seasoned racers, have indeed heard of the Cannes Royal Regattas. All, without exception, dream of at least once in their life attending or, even better, participating. This week-long regatta off the Lérins Islands is divided into eight categories according to the size, age, and rigging of the sailboats. An exceptional gathering since the greatest and most famous yachts of the last century—and before—come to compete. Another eagerly awaited event for enthusiasts is the competition in the Dragon class, these narrow and weighted 9-meter long keelboats, as aesthetic as they are technical, without which the Royal Regattas would not be what they are!

Infos : [Regatesroyales.net](https://regatesroyales.net)



Photos © Carlo Borlenghi



# LE JUMPING

## Une légende cannoise

Cannes Jumping: A Legendary Event



**Depuis 40 ans, le Jumping international de Cannes rythme le début d'été des cannois. L'édition 2024, du 6 au 8 juin derniers, n'a pas failli à la tradition en offrant un week-end sportif hors du commun, à deux pas de la Croisette.**

Après avoir fêté sa 40<sup>e</sup> édition en 2023, le Longines Global Champions Tour - Jumping International de Cannes a entamé une nouvelle décennie de façon grandiose du 6 au 8 juin 2024, au Stade des Hespérides. La septième étape du prestigieux circuit Longines Global Champions Tour (LGCT), l'un des mieux dotés au monde, est en effet un rendez-vous majeur sur l'agenda azuréen. À quelques pas de la Croisette, dans ce stade magnifiquement rénové et embelli de 2018 à 2021, cet événement sportif de premier plan amène chaque année les meilleurs chevaux et cavaliers de la planète à s'affronter sous le feu des projecteurs. Le temps d'un week-end, toute la ville vibre au rythme du sport équestre et de ses champions. Nous savons les cannois très attachés à l'événement et c'est aussi ce qui nous porte toute l'année pour l'organisation. Comme l'explique David Lisnard, le maire de Cannes, « le Longines Global Champions Tour, dont le Jumping International de Cannes est une étape prestigieuse, est toujours à l'heure, celle de la classe, de l'élégance et de la compétition » !

Quelques jours seulement après avoir baissé le rideau sur son Palais des Festivals et glissé un dernier au revoir aux artistes du 7<sup>e</sup> art, Cannes a accueilli le meilleur du jumping mondial. De Markus Fuchs à Éric Navet en passant par John Whitaker, Roger-Yves Bost, Philippe Rozier, Scott Brash, Peder Fredericson, Daniel Deusser ou encore Edwina Tops-Alexander et Ludger Beerbaum, tous ont inscrit leur nom en lettres d'or au palmarès du LGCT - Grand Prix de la Ville de Cannes. Notons aussi la présence dans la compétition par équipes des Cannes Stars powered by Iron Dames, première équipe 100 % féminine du circuit, que le chaleureux et connaisseur public cannois a eu à cœur d'encourager avec tout le fair-play seyant à ce sport qui est, actualité oblige, le seul sport olympique entièrement mixte. L'ultime journée du Longines Global Champions Tour - Jumping international de Cannes s'est d'ailleurs conclue en apothéose sur la victoire de l'Allemande Janne-Friederike Meyer-Zimmermann, en selle sur Messi van't Ruytershof, dans le Grand Prix 5\*. Au terme d'un barrage exceptionnel, elle a ajouté son nom au palmarès du concours, neuf ans après la Française Pénélope Leprévost, dernière cavalière à s'être imposée. Le Belge Gilles Thomas s'est hissé à la 2<sup>e</sup> marche du podium tandis que Mathieu Billot a signé la meilleure performance française en terminant troisième.

For 40 years, the Cannes International Jumping has been a highlight of early summer for the locals. The 2024 edition, from June 6 to 8, continued this tradition by offering an extraordinary sporting weekend just steps from the Croisette.

After celebrating its 40<sup>th</sup> edition in 2023, the Longines Global Champions Tour - Cannes International Jumping kicked off a new decade in grand style from June 6 to 8, 2024, at the Stade des Hespérides. The seventh stop on the prestigious Longines Global Champions Tour (LGCT), one of the richest in the world, is indeed a major event on the Côte d'Azur calendar. A stone's throw from the Croisette, in the beautifully renovated stadium (2018-2021), this premier sporting event annually brings the world's best horses and riders to compete under the spotlight. For a weekend, the entire city pulsates with the rhythm of equestrian sport and its champions. The Cannes locals are very attached to the event, and this passion supports the organization throughout the year. As David Lisnard, the mayor of Cannes, explains, 'The Longines Global Champions Tour, of which the Cannes International Jumping is a prestigious stage, is always on time, embodying class, elegance, and competition!'

Just days after the curtain fell on its Palais des Festivals and bidding a final farewell to the artists of the seventh art, Cannes welcomed the world's best in show jumping. From Markus Fuchs to Éric Navet, John Whitaker, Roger-Yves Bost, Philippe Rozier, Scott Brash, Peder Fredericson, Daniel Deusser, and also Edwina Tops-Alexander and Ludger Beerbaum, all have inscribed their names in gold in the LGCT - Grand Prix de la Ville de Cannes. The competition also featured the Cannes Stars powered by Iron Dames, the first all-female team on the circuit, warmly supported by the knowledgeable and fair-play Cannes audience, fitting for a sport that is, as current events dictate, the only fully mixed Olympic sport. The final day of the Longines Global Champions Tour - Cannes International Jumping concluded triumphantly with the victory of German Janne-Friederike Meyer-Zimmermann, riding Messi van't Ruytershof, in the 5\* Grand Prix. After an exceptional jump-off, she added her name to the competition's winners, nine years after Frenchwoman Pénélope Leprévost, the last rider to triumph. Belgian Gilles Thomas claimed second place while Mathieu Billot achieved the best French performance, finishing third.

# ILES DE LÉRINS

Face à la Croisette, un patrimoine maritime unique

Facing the Croisette, a Unique Maritime Heritage



**Face à l'Hôtel Martinez, à 15 minutes en bateau de Cannes, les Iles de Lérins - Sainte-Marguerite et Saint-Honorat - forment un havre de paix et de calme sur un site protégé magnifiquement préservé.**

Sur le site historique de l'île Saint-Honorat, les moines de l'Abbaye de Lérins cultivent un vignoble unique en son genre. Et si cette terre longue de 1,5 km et large de 400 mètres était un miracle ? L'île Saint-Honorat est en effet peuplée depuis le début du V<sup>e</sup> siècle. Les moines ont ainsi patiemment façonné le paysage de ce site classé depuis 1941. Dédiée depuis 16 siècles à la vie monastique, Saint-Honorat est aujourd'hui habitée et entretenue par



une congrégation de 20 moines vignerons cisterciens qui perpétuent, sous la houlette du père Vladimir, une tradition remontant au Moyen Âge. Avec en figure de proue la tour monastère millénaire, les moines de Saint-Honorat assurent par ailleurs depuis plus de 100 ans la production de plusieurs liqueurs grâce à un alambic jalousement conservé. Une activité économiquement rentable, indispensable à la préservation du monastère fortifié, partagé entre son architecture militaire à l'extérieur et les divers espaces religieux construits au fil des siècles à l'intérieur. Les visiteurs sont les bienvenus - en nombre limité - durant la journée. L'église leur est ouverte pour partager des temps de prière avec la communauté au cours de la journée ou tout simplement profiter d'un temps de recueillement dans cet espace de silence. Tout comme il leur est proposé d'y effectuer une retraite spirituelle en séjournant dans l'hôtellerie tenue par les moines.

Quant à Sainte-Marguerite, elle offre un cadre idyllique entre ses criques et sa forêt domaniale de pins et d'eucalyptus. Quadrillée par 22 kilomètres de sentiers, elle est parsemée de vestiges archéologiques qui feront le bonheur des promeneurs. Sans oublier, côté culture, le musée du Masque de Fer du Fort Royal qui occupe la partie la plus ancienne d'un fort de type Vauban surplombant la mer. Les visiteurs pourront s'aventurer dans la célèbre cellule du Masque de fer, où le mystérieux prisonnier fut incarcéré pendant 11 ans.

Opposite the Hôtel Martinez and just a 15-minute boat ride from Cannes, the Lérins Islands – Sainte-Marguerite and Saint-Honorat – offer a serene and beautifully preserved haven.

On the historic site of Saint-Honorat Island, the monks of Lérins Abbey cultivate a unique vineyard. Could this 1.5 km long and 400 meters wide island be a miracle? Indeed, Saint-Honorat has been inhabited since the early 5<sup>th</sup> century. The monks have patiently shaped the landscape of this site, which has been classified since 1941. Dedicated to monastic life for 16 centuries, Saint-Honorat is currently inhabited and maintained by a congregation of 20 Cistercian monk vintners who, under the direction of Father Vladimir, continue a tradition dating back to the Middle Ages. With the thousand-year-old monastery tower as its flagship, the monks of Saint-Honorat have also been producing several liqueurs for over 100 years using a jealously guarded still. This economically profitable activity is essential for the preservation of the fortified monastery, which balances its military architecture

with various religious spaces developed over the centuries. Visitors are welcome – in limited numbers – during the day. They can join the community for prayer times throughout the day in the church or simply enjoy a moment of reflection in this quiet space. Guests are also invited to undertake a spiritual retreat, staying in the accommodations managed by the monks.

Sainte-Marguerite offers an idyllic setting with its coves and a state-owned forest of pines and eucalyptus. Crisscrossed by 22 kilometers of trails, it is dotted with archaeological remains that delight walkers. On the cultural side, the Fort Royal's Iron Mask Museum occupies the oldest part of a Vauban-style fort overlooking the sea. Visitors can explore the famous cell of the Iron Mask, where the mysterious prisoner was held for 11 years.



# ILE SUQUET

## l'âme cannoise

Le Suquet, the Soul of Cannes

**Le plus vieux quartier de Cannes a su conserver son authenticité et ses accents pittoresques. Un voyage dans le temps aussi gourmand que coloré, à parcourir à pied en se laissant guider par ses envies.**



Photos © Marie Fabre

Le quartier du Suquet forme le cœur historique de Cannes. C'est ici qu'est née la légende cannoise, lorsque la ville n'était qu'un petit village de pêcheurs. Aussi authentique que pittoresque, Le Suquet est aujourd'hui une perle rare, une time-capsule aux allures de dédale de ruelles pavées et escarpées, bordées de maisons anciennes aux façades colorées et de commerces à l'âme jalousement préservée, notamment rue Meynadier, qui à elle seule mérite déjà la visite. Au détour de ses rues étroites et de ses escaliers sinueux, le quartier abrite plusieurs sites majeurs, comme l'église Notre-Dame d'Espérance, construite au XVI<sup>e</sup> siècle, qui domine fièrement la ville depuis son promontoire. De là, la vue panoramique sur la baie de et les îles de Lérins est à couper le souffle. Juste à côté, le musée de la Castre, installé dans un ancien château médiéval, offre un aperçu tout à fait fascinant sur l'histoire locale. Au pied du Suquet, impossible de passer à côté du Vieux Port, cœur battant de la vie maritime cannoise, abritant autant des bateaux de pêche traditionnels que les yachts les plus modernes. Les pêcheurs locaux y vendent encore chaque matin leur poisson frais, perpétuant ainsi des traditions séculaires. Les photographes ne rateront pas les « pointus », ces bateaux de 6 à 8 mètres reconnaissables à leur proue effilée et à leur coque colorée, emblématiques du patrimoine maritime provençal. Autrefois utilisés par les pêcheurs pour leur robustesse et leur maniabilité, ils sont aujourd'hui chéris et entretenus avec soin par leurs propriétaires, regroupés en association depuis 2022. Ils jouent également un rôle important lors des célébrations maritimes, notamment pendant la fête de la Saint-Pierre, où ils participent aux processions et aux bénédictions en mer, symbolisant l'héritage et la continuité des traditions cannoises. Côté papilles, le Suquet offre une expérience gastronomique unique, à découvrir dans ses nombreux restaurants et bistros ainsi qu'au marché Forville, l'un des plus beaux de France. Maraîchers, poissonniers et fleuristes se côtoient chaque jour sous sa halle pour proposer aux Cannois, aux chefs étoilés de la région et aux visiteurs, un voyage gourmand aux accents provençaux.

Le Suquet, the oldest district in Cannes, retains its authentic and picturesque charm. A colorful and appetizing journey back in time, best explored on foot, guided by one's whims.

This neighborhood forms the historical heart of Cannes. It is here that the Cannes legend began, when the town was just a small fishing village. Today, Le Suquet remains a rare gem, a time capsule characterized by its maze of steep, cobblestoned alleys, lined with old, colorfully facaded houses and shops with a zealously preserved soul, especially along Rue Meynadier, which is worth a visit on its own. Winding through its narrow streets and staircases, the district houses several major sites, such as the 16<sup>th</sup>-century Notre-Dame d'Espérance church, which proudly overlooks the city from its promontory. From there, the panoramic view of the Bay of Cannes and the Lérins Islands is breathtaking. Nearby, the Castre Museum, housed in an old medieval castle, offers a fascinating glimpse into local history. At the foot of Le Suquet, one cannot miss the Old Port, the vibrant heart of Cannes maritime life, home to traditional fishing boats as well as modern yachts. Local fishermen still sell their fresh catch every morning, continuing age-old traditions. Photographers will not want to miss capturing the 'pointus', these 6 to 8-meter boats with their sharp prows and colorful hulls, emblematic of Provençal maritime heritage. Once used by fishermen for their robustness and maneuverability, they are now cherished and meticulously maintained by their owners, who formed an association in 2022. They also play a significant role during maritime celebrations, such as the Saint-Pierre festival, participating in processions and sea blessings, symbolizing the heritage and continuity of Cannes traditions. On the culinary side, Le Suquet offers a unique gastronomic experience, found in its numerous restaurants and bistros, as well as at the Forville market, one of the most beautiful in France. Vegetable growers, fishmongers, and florists gather daily under its market hall to offer a flavorful journey with Provençal accents to locals, regional Michelin-starred chefs, and visitors.

# CANNES YACHTING FESTIVAL

Le 1<sup>er</sup> salon nautique à flot d'Europe

Europe's #1 in-water boat show

Le Cannes Yachting Festival se démarquera pour sa 47<sup>e</sup> édition par son éclectisme, de la petite unité au superyacht.



© D. M. Charpin

Pendant 6 jours, du 10 au 15 septembre 2024, plus de 700 bateaux de 5 à 50 mètres et plus se dévoileront aux près de 55 000 visiteurs attendus au Cannes Yachting Festival. Avec pour l'édition 2024 une grande première, le lancement au Port Canto d'un nouvel espace dédié aux bateaux à moteur neufs de 8 à 12 mètres. Cette marina se déploiera sur plus de 1700 m<sup>2</sup> et offrira plus de 300 mètres de linéaire de quai : 170 unités (150 à flot et une vingtaine à terre), à coque rigide ou semi-rigide, sont annoncées sur cet espace qui bénéficiera d'une identité forte et d'une signalétique adaptée. Autre nouveauté importante cette année, pour la première fois les visiteurs pourront faire à pied le tour complet du Port Canto (soit une boucle de 2,5 km) à la découverte de près de 340 bateaux (120 voiliers neufs de plus de 10 mètres, 170 power boats à partir de 8 mètres et environ 50 grands yachts à partir de 24 mètres). De nombreux services inédits seront également mis en place avec un restaurant supplémentaire de plus de 450 m<sup>2</sup> et une capacité de 130 couverts ainsi qu'une entrée réservée aux exposants et un Club VIP revisité.

« 2024 représente une année riche en défis pour le Cannes Yachting Festival. Nous avons la chance d'être présents sur les deux ports de Cannes et de pouvoir rééquilibrer nos zones d'exposition sur chacun de nos sites, sachant qu'il est extrêmement facile et rapide de passer d'un port à l'autre grâce aux navettes maritimes gratuites », explique Sylvie Ernoult, directrice du Cannes Yachting Festival. Au cœur de la ville, le Vieux Port reste bien sûr le port d'attache des bateaux à moteur neufs de 10 à 50 mètres et de tous les équipementiers et sociétés de services liés à cette industrie. « En septembre prochain, le Port Canto sera pratiquement l'égal du Vieux Port en termes de nombre de bateaux exposés : près de 350 unités seront à découvrir de chaque côté de la Croisette, maintenant ainsi à 700 le nombre de bateaux que nous prévoyons de réunir sur le salon! », conclut Sylvie Ernoult. Situé à mi-chemin entre le Vieux Port et le Port Canto, l'Hôtel Martinez sera cette année le point d'attache idéal pour profiter de cet événement majeur de la saison cannoise !

En pratique :  
Vieux Port et Port Canto, du mardi 10 au dimanche 15 septembre 2024.  
Infos : [Cannesyachtingfestival.com](https://cannesyachtingfestival.com)

The Cannes Yachting Festival, Europe's largest in-water boat show, will stand out in its 47<sup>th</sup> edition for its diversity, from small crafts to superyachts

For six days, from September 10 to 15, 2024, more than 700 boats ranging from 5 to 50 meters and beyond will be showcased to nearly 55,000 visitors expected at the Cannes Yachting Festival. The 2024 edition will feature a significant first: the launch of a new area at Port Canto dedicated to new motorboats ranging from 8 to 12 meters. This marina will span over 1,700 m<sup>2</sup> and offer more than 300 meters of linear quay: 170 units (150 in the water and about 20 on land), both rigid and semi-rigid hulls, are announced for this area, which will boast a strong identity and tailored signage. Another major novelty this year, for the first time, visitors will be able to walk a complete loop around Port Canto (a 2.5 km circuit) to explore nearly 340 boats (120 new sailing yachts over 10 meters, 170 power boats from 8 meters, and about 50 large yachts starting from 24 meters). Numerous unprecedented services will also be introduced, including an additional restaurant of over 450 m<sup>2</sup> with a capacity of 130 covers and a dedicated entrance for exhibitors and a revamped VIP Club.

'2024 represents a year full of challenges for the Cannes Yachting Festival. We are fortunate to be present in both ports of Cannes and to rebalance our exhibition areas at each site, knowing it's extremely easy and quick to move from one port to the other thanks to the free maritime shuttles', explains Sylvie Ernoult, director of the Cannes Yachting Festival. In the heart of the city, the Old Port remains the home base for new motorboats from 10 to 50 meters and all the equipment suppliers and service companies related to this industry. 'Next September, Port Canto will nearly equal the Old Port in terms of the number of boats displayed: nearly 350 units will be showcased on each side of the Croisette, thus maintaining the number of boats we plan to bring to the show at 700,' concludes Sylvie Ernoult. Situated halfway between the Old Port and Port Canto, the Hôtel Martinez will be the ideal base this year to enjoy this major event of the Cannes season!

In practice: Old Port and Port Canto, from Tuesday, September 10 to Sunday, September 15, 2024

# Orchestre National de Cannes

## PARTAGER L'EXCELLENCE

Cannes National Orchestra: Sharing Excellence

**C'est l'Hôtel Martinez que l'Orchestre National de Cannes a choisi comme cadre pour la première soirée de gala de son histoire. Une rencontre qui ne doit rien au hasard, autour de valeurs communes d'excellence, de créativité et d'audace.**

The Hôtel Martinez was chosen by the Cannes National Orchestra as the venue for the first gala evening in its history. A meeting that is no coincidence, revolving around shared values of excellence, creativity, and audacity.



© Mager/Tendamar Finae



© ONC / Mathieu Chazemier

Le 2 juillet 2024, l'Orchestre National de Cannes a organisé à l'Hôtel Martinez la toute première soirée de gala de son histoire. Avec un but, réunir donateurs particuliers et entreprises du bassin azuréen pour cette première édition, ouverte à tous. Au programme, un diner-concert d'exception, un « Duo de chefs autour de la mer » où la créativité du chef d'orchestre Benjamin Levy et celle du chef Jean Imbert se sont unies pour offrir une soirée hors du temps. Le thème choisi était en effet cher aux habitants et entreprises de la Côte d'Azur : la mer, source d'inspiration éternelle pour les artistes, qui s'est déclinée à table et sur scène. Le diner fut rythmé par une vente aux enchères sous le marteau de M<sup>e</sup> Jean-Pierre Besch, commissaire-priseur, et d'une tombola. Cet événement a été l'occasion pour l'orchestre de présenter ses nouvelles ambitions ainsi que ses projets.

L'Orchestre National de Cannes, qui fêtera ses 50 ans en 2025, mène en effet une politique artistique audacieuse en faveur de la musique symphonique et de la création. Audace artistique, créativité et partage sont les valeurs que l'orchestre défend à Cannes et sur l'ensemble de la région à travers les nombreux concerts qu'il donne chaque saison. Le chef et les musiciens sillonnent les routes de la région et posent volontiers leurs instruments, le temps d'un concert, dans des salles de spectacle, des établissements scolaires, des églises, des théâtres de verdure ou sur des scènes éphémères, toujours avec le même enthousiasme, accompagnés d'artistes de renom ou de talents émergents. La musique étant une amie merveilleuse pour l'éveil de la curiosité et de l'imagination dès le plus jeune âge, l'Orchestre National de Cannes consacre par ailleurs tout un pan de sa programmation aux petits auditeurs et à leurs familles en proposant des *Baby Concerts*, un *Concert d'Halloween* pour les plus grands et des *Concerts en famille*.

Directeur musical de l'Orchestre National de Cannes depuis 2016, Benjamin Levy est très actif sur les scènes symphoniques et lyriques européennes. Après des études musicales en France, aux USA et en Italie, il dirige aujourd'hui de nombreuses formations françaises et européennes. Pour la saison 2024/2025, il a choisi des thématiques fidèles à l'ADN de l'orchestre comme la Méditerranée et Brahms, avec au programme un moment marquant, une très attendue tournée de 14 jours en Chine fin octobre pour y représenter l'excellence de la musique française.

Infos : [Orchestre-Cannes.com](https://www.orchestre-cannes.com)

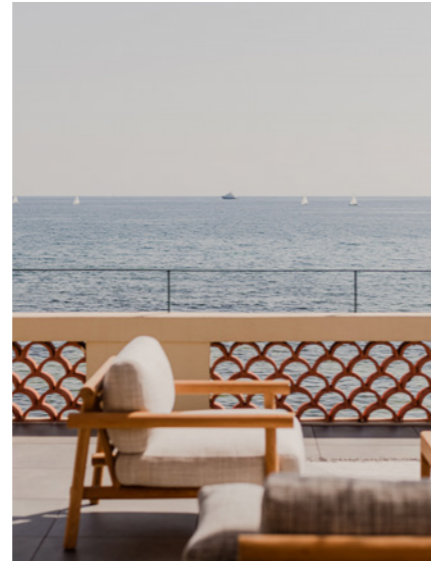
On July 2, 2024, the Cannes National Orchestra organized the very first gala evening in its history at the Hôtel Martinez. The goal was to gather individual donors and companies from the Azorean basin for this inaugural edition, open to all. The evening featured an exceptional dinner concert, a 'Duo of chefs around the sea' where the creativity of conductor Benjamin Levy and chef Jean Imbert united to offer a timeless evening. The chosen theme was indeed dear to the inhabitants and businesses of the French Riviera: the sea, an eternal source of inspiration for artists, which was reflected both at the table and on stage. The dinner was accompanied by an auction led by auctioneer M<sup>e</sup> Jean-Pierre Besch, and a raffle. This event was an opportunity for the orchestra to present its new ambitions and projects.

The Cannes National Orchestra, which will celebrate its 50<sup>th</sup> anniversary in 2025, indeed pursues a bold artistic policy in favor of symphonic music and creation. Artistic audacity, creativity, and sharing are the values that the orchestra defends in Cannes and throughout the region through the many concerts it performs each season. The conductor and musicians frequently travel the region's roads and gladly set up their instruments for a concert in various venues such as theaters, schools, churches, outdoor theaters, or temporary stages, always with the same enthusiasm, accompanied by renowned artists or emerging talents. Since music is a wonderful friend for awakening curiosity and imagination from a young age, the Cannes National Orchestra also dedicates a significant portion of its programming to young listeners and their families by offering *Baby Concerts*, a *Halloween Concert* for older children, and *Family Concerts*.

Benjamin Levy, the Musical Director of the Cannes National Orchestra since 2016, is very active on the European symphonic and lyric stages. After musical studies in France, the USA, and Italy, he now conducts numerous French and European ensembles. For the 2024/2025 season, he has chosen themes true to the orchestra's DNA such as the Mediterranean and Brahms, with a program including a highlight, a highly anticipated 14-day tour in China at the end of October to represent the excellence of French music.



+



TIMELESS LIVING

TIMELESS LIVING

**alliotmaudet** ©  
contact@alliotmaudet.com  
126 rue Saint-Sauveur | Fr : 06110 - Le Cannet



# L'OASIS DU MARTINEZ

Une invitation au bien-être  
An Invitation to Well-being



Imaginez un havre de quiétude niché dans un jardin luxuriant, dédié au bien-être sous toutes ses formes à quelques mètres de La Croisette, bienvenue dans L'Oasis du Martinez.

Imagine a haven of tranquility nestled in a lush garden, dedicated to well-being in all its forms just a few meters from La Croisette, welcome to L'Oasis du Martinez.

© Nicolas Geronzi



© Michel Figuier

**De la magnifique piscine extérieure chauffée à la douceur feutrée de L'Oasis Spa par Carita en passant par l'espace sportif de L'Oasis Fitness, l'Hôtel Martinez promet à ses hôtes une parenthèse de bonheur à renouveler à l'infini.**

L'Oasis du Martinez, inaugurée au printemps 2022, a été conçue comme un jardin botanique dessiné par les éléments naturels. Entièrement rénové et réimaginé sur 2 800 m<sup>2</sup> par Pierre-Yves Rochon, L'Oasis propose toutes les activités régénérantes afin que chacun prenne soin de soi à son rythme, selon ses envies. Les éléments naturels qui ornent et habillent cet écrin, plongent les visiteurs dans une ambiance de quiétude absolue grâce à deux jardins : le jardin d'ombre, dominé par les fougères arborescentes, les bananiers et les essences tropicales, et le jardin de lumière, qui met à l'honneur la flore méditerranéenne. Le tout prend vie autour d'un espace lumineux, L'Oasis Spa par Carita.

Pour les sportifs, quel que soit leur niveau, direction L'Oasis Fitness, un ensemble entièrement vitré de 200 m<sup>2</sup> s'ouvrant sur la végétation de la piscine, ce qui procure une agréable impression d'accomplir sa séance d'entraînement en environnement naturel. L'Oasis Fitness est équipé avec un matériel de toute dernière technologie, plébiscité pour la qualité de son design ergonomique, la gamme Artis de Technogym. Tapis de course, vélos elliptiques, ridebikes, stations de musculation et d'entraînements fonctionnels, appareils de Pilates, tout a été pensé pour une diversité d'exercices de remise en forme où plaisir est le maître mot de cet espace baigné d'une bienfaisante sérénité.



© Nicolas Grammond

*"Cet écrin plonge les visiteurs dans une ambiance de quiétude absolue"*



© Nicolas Grammond

From the magnificent heated outdoor pool to the cozy Oasis Spa by Carita and the L'Oasis Fitness space, the Hôtel Martinez promises its guests an endlessly delightful respite.

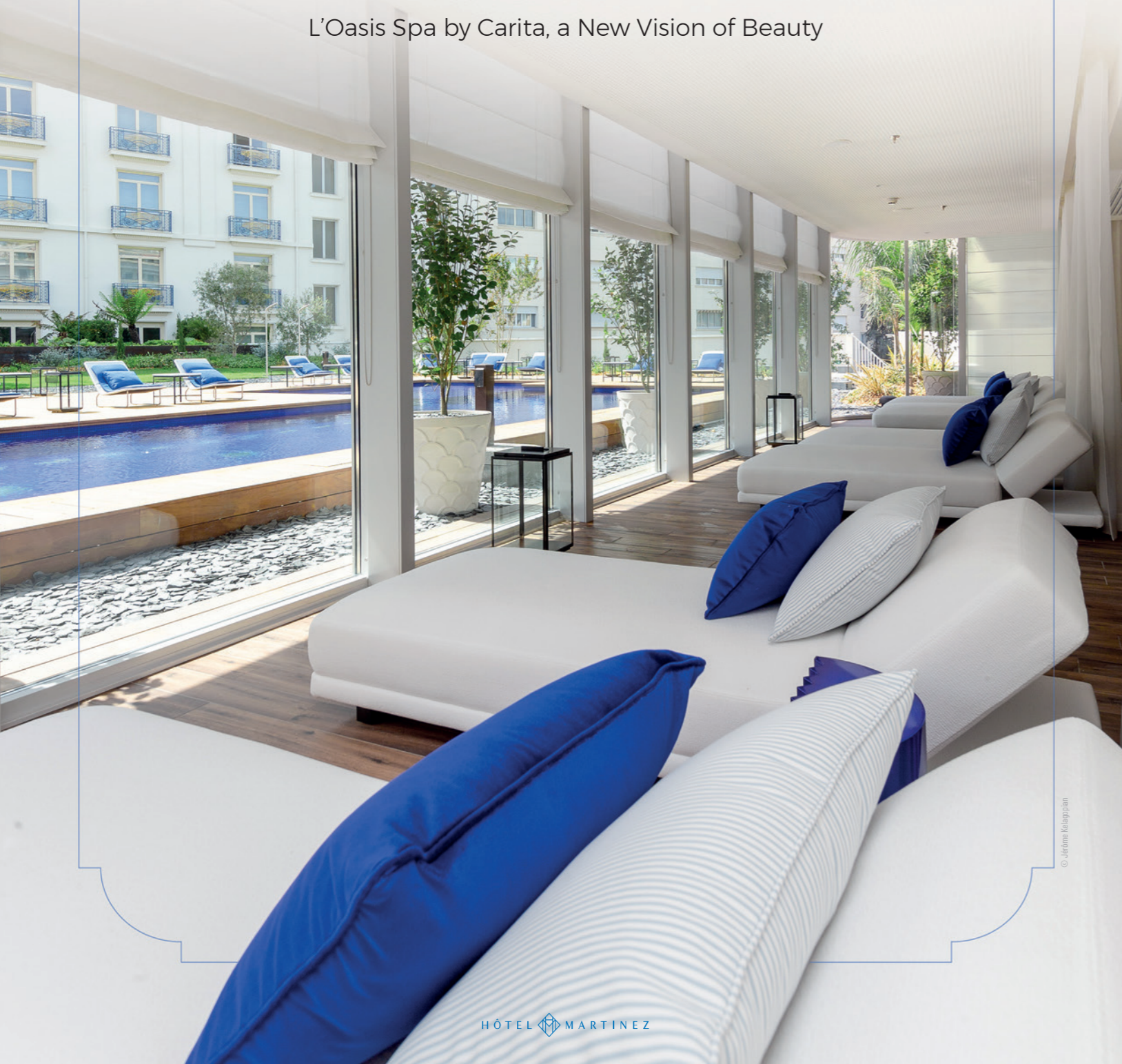
The Oasis at Martinez, inaugurated in spring 2022, was designed as a botanical garden shaped by natural elements. Completely renovated and reimagined over 2,800 m<sup>2</sup> by Pierre-Yves Rochon, L'Oasis offers all regenerative activities so everyone can take care of themselves at their own pace, according to their desires. The natural elements that adorn and dress this setting plunge visitors into an ambiance of absolute tranquility through two gardens: the shade garden, dominated by tree ferns, banana trees, and tropical essences, and the light garden, which celebrates Mediterranean flora. Everything comes to life around a bright space, L'Oasis Spa by Carita.

For sports enthusiasts, regardless of their level, head to L'Oasis Fitness, a fully glazed 200 m<sup>2</sup> area opening onto the poolside vegetation, giving a pleasant impression of working out in a natural environment. L'Oasis Fitness is equipped with the latest technology equipment, acclaimed for its ergonomic design quality, the Technogym Artis range. Treadmills, elliptical bikes, ride bikes, weight training and functional training stations, Pilates equipment, everything has been designed for a variety of exercises tailored to all goals. Calmness, reconnection, fitness, and enjoyment are the keywords of this space bathed in beneficial serenity.

# L'OASIS SPA PAR CARITA

Une nouvelle vision de la beauté

L'Oasis Spa by Carita, a New Vision of Beauty



© Jérôme Kellegouhan



© Nicolas Evrmond

**Découvrez L'Oasis Spa par Carita, offrant des soins innovants. Un salon de coiffure, un hammam et des cabines de soins variées vous attendent pour une expérience de bien-être exceptionnelle.**

L'Oasis Spa par Carita propose sur 600 m<sup>2</sup> des soins innovants sur-mesure, véritables concentrés de jeunesse bénéficiant des dernières avancées de la cosmétologie et élaborés via des protocoles associant l'efficacité et la sensorialité pour le privilège d'un moment d'exception à soi. Ce spa hors du commun comprend un salon de coiffure, un barbier, un hammam et compte sept cabines de soins, dont deux cabines duo, l'une d'elle étant agrémentée d'un mur de sel pour une stimulation sensorielle prodiguant les bienfaits relaxant de l'halothérapie. Les expériences sont proposées dans différentes ambiances chromatiques, grâce aux nuances de mosaïque spécifiques à chaque cabine : nuances de bleu pour le hammam, nuances pastel pour les soins, nuances or et nacre pour les VIP rooms.

La Maison Carita nous invite à partager ses légendaires protocoles, réimaginés tout en restant fidèle à son héritage. Des minéraux précieux entrent dans la composition des nouvelles gammes, à l'image de l'or Biotech 24K, de la tourmaline micronisée ou de l'eau des lagons de Polynésie. Carita a développé des expériences professionnelles d'exception, issues de son travail scientifique alliant la bioénergétique et l'utilisation des minéraux précieux en une approche révolutionnaire, associée à une gestuelle beauté inédite. Parmi les soins les plus réputés, citons le Rénovateur, inimitable avec sa texture grainée qui se transforme en poudre noire, ou le Soin Capillaire mythique, détoxifiant et réoxygénant, qui vise à diminuer la chute de cheveux en stimulant la microcirculation.

*"Des soins innovants sur-mesure, véritables concentrés de jeunesse bénéficiant des dernières avancées de la cosmétologie."*

Discover the Oasis Spa by Carita, offering innovative treatments. A hair salon, a hammam, and various treatment rooms await you for an exceptional wellness experience.

L'Oasis Spa by Carita offers on 600 m<sup>2</sup> innovative tailor-made treatments, true concentrates of youth benefiting from the latest advances in cosmetology and developed through protocols combining effectiveness and sensoriality for the privilege of an exceptional moment to oneself. This extraordinary spa includes a hair salon, a barber shop, a steam room, and features seven treatment rooms, including two duo cabins, one of which is enhanced with a salt wall for sensory stimulation providing the relaxing benefits of halotherapy. Experiences are offered in different chromatic atmospheres, thanks to the mosaic shades specific to each cabin: shades of blue for the steam room, pastel shades for treatments, gold and mother-of-pearl shades for the VIP rooms.

Carita invites us to share its legendary protocols, reimagined while remaining faithful to its heritage. Precious minerals are part of the composition of the new ranges, such as Biotech 24K gold, micronized tourmaline, or water from the lagoons of Polynesia. Carita has developed exceptional professional experiences, resulting from its scientific work combining bioenergetics and the use of precious minerals in a revolutionary approach, combined with unprecedented beauty gestures. Among the most renowned treatments, mention the Rénovateur, unique



© Nicolas Evrmond



© Jérôme Kélaghian

En plus des soins cosmétiques, L'Oasis Spa par Carita distille un éventail de propositions dédiées au bien-être, avec une gamme de massages relaxants sur mesure, des soins du corps adaptés à toutes les morphologies, des rituels détox, après-soleil ou anti jet-lag ainsi qu'une offre à destination des enfants et des bébés. Le Studio Beauté (mains, pieds, épilation, maquillage et coiffure) s'accompagne d'un salon dédié aux hommes et des services de plusieurs professionnels reconnus, dont un ostéopathe s'adressant autant aux sportifs qu'aux femmes enceintes ou post-partum et aux bébés.

with its grainy texture that transforms into black powder, or the mythical Hair Care, detoxifying and reoxygenating, aimed at reducing hair loss by stimulating microcirculation.

In addition to cosmetic treatments, L'Oasis Spa by Carita offers a range of proposals dedicated to well-being, with a selection of custom relaxing massages, body treatments adapted to all body types, detox rituals, after-sun or anti-jet lag, as well as a range for children and babies. The Beauty Studio (hands, feet, waxing, makeup, and hairstyling) is accompanied by a salon dedicated to men and the services of several renowned professionals, including an osteopath addressing athletes, pregnant or post-partum women, and babies.

*'Carita invites us to share its legendary protocols, reimagined while remaining faithful to its heritage.'*



© Nicolas Bismont

# Fluide 14 Substantific Carita LA RENAISSANCE D'UNE ICÔNE

Fluide 14 Substantific Carita: The Renaissance of an Icon



© Mark-Christophel Cuhns

The legendary Fluide 14 is revamped in 2024. A myth to be rediscovered at L'Oasis Spa by Carita.

In 1956, sisters Rosy and Maria Carita envisioned the first fluid cosmetic formulas in response to the thick creams that then dominated the market. A revolution in the beauty world that led to the creation of a unique global oil: Fluide 14, named after 14 rue Saint-Honoré, the location of the Carita Academy founded by the two sisters. In 2024, the legendary fluid reinvents itself with an enhanced formula, more sustainable and powerful than ever. Composed of 14 nourishing, precious, and renewable oils, this formula, free from mineral oil and 97% natural origin, promises better hydrated, nourished, and repaired skin. As if regenerated. With a non-greasy finish, Fluide 14 Substantific strengthens hair, leaving it revitalized.

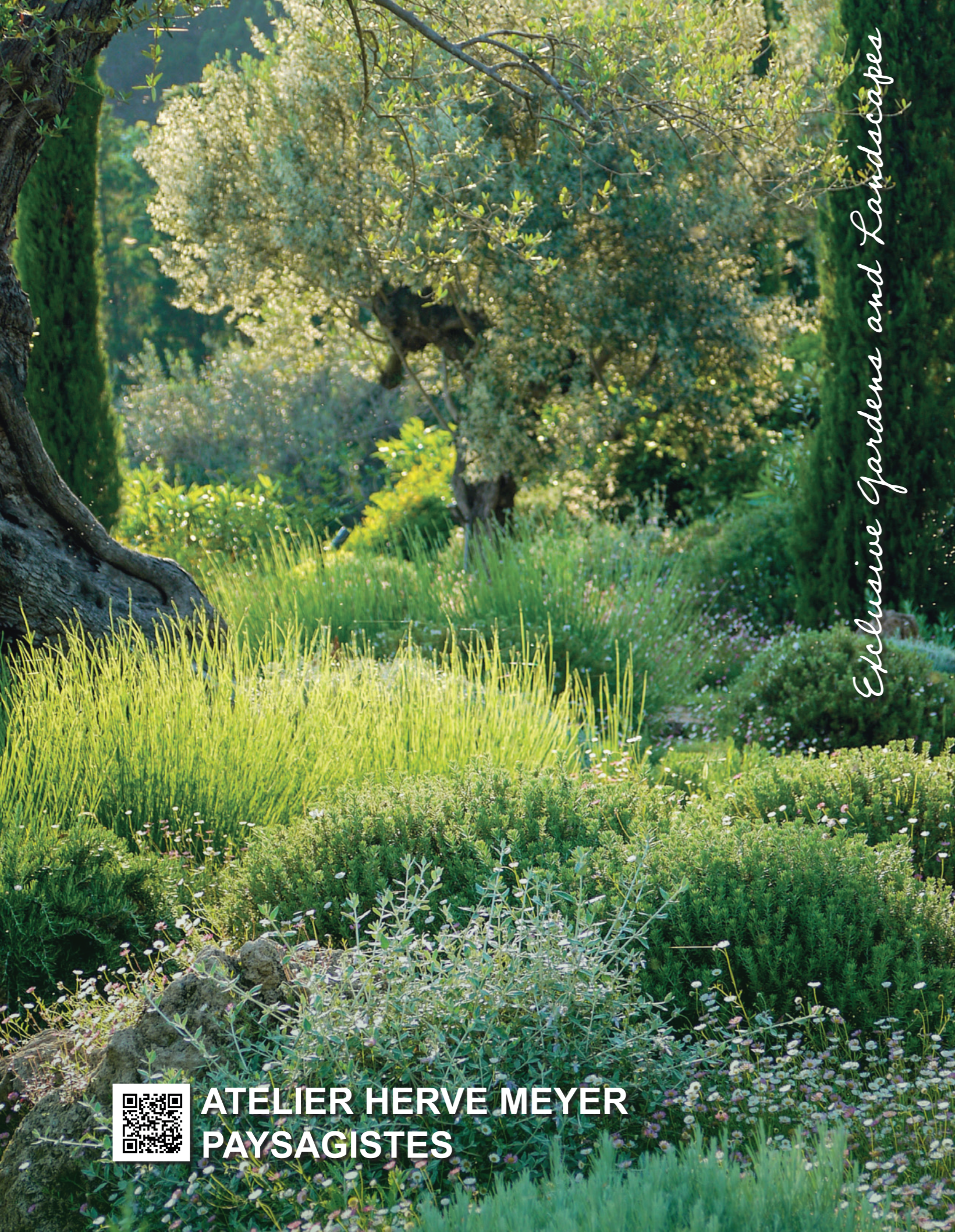
The ultimate expression of luxury respectful of its heritage, the historic bottle of Fluide 14 returns with its iconic shape, adorned with a metal plaque, a signature of Carita care.

## Le légendaire Fluide 14 fait peau neuve en 2024. Un mythe à découvrir à L'Oasis Spa par Carita.

En 1956, les sœurs Rosy et Maria Carita ont imaginé les premières formules cosmétiques fluides, en réponse aux crèmes épaisses qui dominaient alors le marché. Une révolution dans l'univers de la beauté qui mena à la création d'une huile globale inédite : le Fluide 14, en référence au 14, rue Saint-Honoré, lieu de l'Académie Carita fondé par les deux sœurs. En 2024, le mythique fluide se réinvente avec une formule amplifiée, plus durable, plus puissante que jamais. Composée de 14 huiles nourrissantes, précieuses et renouvelables, cette formule sans huile minérale, à 97 % d'origine naturelle, promet une peau mieux hydratée, nourrie et réparée. Comme régénérée. Sans fini gras, le Fluide 14 Substantific renforce les cheveux, qui paraissent revitalisés. Expression ultime d'un luxe respectueux de son héritage, le flacon historique du Fluide 14 est de retour avec sa forme emblématique, parée d'une plaque en métal, signature des soins Carita.



© BIL



*Exclusive Gardens and Landscapes*



**ATELIER HERVE MEYER  
PAYSAGISTES**

# LES SUITES OASIS

Un plongeon dans la verdure

The Oasis Suites: A Dive into Greenery





© Jean-François Bonneron

**Les 16 Oasis Suites, révélées en 2023, forment de véritables havres de quiétude à la végétation luxuriante au cœur de l'Hôtel Martinez.**

Revealed in 2023, the 16 Oasis Suites at the Hôtel Martinez are true havens of tranquility amidst lush vegetation

L'embellissement de l'Hôtel Martinez a connu l'an dernier une étape importante avec l'inauguration de 16 nouvelles suites imaginées par l'agence Pierre-Yves Rochon. Situées au premier étage et s'ouvrant par des vérandas sur L'Oasis du Martinez, ces suites d'une superficie de 42 m<sup>2</sup> à 55 m<sup>2</sup> sont uniques à Cannes par la vue qu'elles proposent sur cet espace bien-être créé en 2022 et conçu comme un jardin botanique dessiné par les éléments naturels. Elles offrent en effet une vue directe sur l'Oasis, de l'espace chambre au salon, jusque dans les salles de bains. Les couleurs douces, les matériaux (parquet, tapis, papier peint, tissus, cuir) ainsi que certains mobiliers et accessoires en tressage et terre cuite reflètent un esprit naturel et confortent cette idée de se retrouver au cœur même d'un jardin luxuriant.

Afin d'accroître ce sentiment de liberté et d'espace, en plus de la tête de lit en miroir, le plafond du salon des Oasis Suites offre une vue sur le ciel grâce à une immense baie de toit qui se couvre la nuit venue d'un vélum réalisé dans le même tissu de toile, enveloppant les hôtes comme à l'intérieur d'une tente. Les 16 Oasis Suites honorent la promesse d'un séjour propice à la sérénité et à la quête de plénitude, à l'abri des regards.

Last year, the enhancement of the Hôtel Martinez reached a significant milestone with the unveiling of 16 new suites designed by the Pierre-Yves Rochon agency. Located on the first floor and opening onto verandas that lead to the Oasis at Martinez, these suites, ranging from 42 m<sup>2</sup> to 55 m<sup>2</sup>, offer a unique view in Cannes over the wellness area created in 2022 and designed as a botanical garden shaped by natural elements. Indeed, they provide direct views of the Oasis, from the bedroom area to the living room, and even from the bathrooms. The soft colors, materials (wooden flooring, carpets, wallpaper, fabrics, leather), and certain furnishings and accessories in wicker and terracotta reflect a natural spirit and reinforce the idea of being in the heart of a lush garden.

To enhance this sense of freedom and space, in addition to the mirrored headboard, the ceiling of the Oasis Suites' living room offers a view of the sky through a massive roof window, which at night is covered with a canopy made of the same fabric, enveloping the guests as if inside a tent. The 16 Oasis Suites fulfill the promise of a stay conducive to serenity and the pursuit of fulfillment, away from prying eyes.

# HÔTEL LA ZAMIBRA

Une destination signée 'The Unbound Collection by Hyatt'  
Le nouveau luxe andalou

A destination marked 'The Unbound Collection by Hyatt'  
The new Andalusian luxury





véritable pont d'observation privé sur la mer, les jardins verdoyants et les terrains de golf, qui comprend trois terrasses, dont la principale est dotée d'une piscine privée. La Zambra, qui compte en effet 12 parcours de golf importants à moins de 15 minutes, propose par ailleurs l'un des plus grands spas de la Costa del Sol, un sanctuaire de 2 000 m<sup>2</sup> conçu pour ressourcer le corps et l'esprit.

Côté gastronomie, l'offre de La Zambra est dédiée aux produits locaux, qu'il s'agisse de recettes méditerranéennes ou andalouses. Des tapas les plus audacieuses à un répertoire de recettes spécialement créées en passant par les meilleurs vins et les cocktails les plus créatifs, La Zambra entend présenter le meilleur de Malaga et de son littoral à travers ses quatre propositions culinaires : Palmito, qui allie l'excellence des recettes méditerranéennes traditionnelles aux saveurs de l'Andalousie tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, sur une terrasse surplombant les jardins ; Picador, une invitation à découvrir l'univers des pêcheurs entre bières, rires et bons vins, où le formalisme est oublié pour laisser place à une ambiance vibrante, avec l'écho des accords de flamenco au loin ; Bamboleo, pour ses snacks et ses cocktails ; enfin La Bartola, qui honore la spontanéité et l'essence des authentiques chiringuitos andalous autour de fruits de mer, d'assiettes de friture et de salades fraîches.

Un art de vivre placé sous le signe de la durabilité, 100 % de l'électricité utilisée sur le domaine provient ainsi de sources renouvelables, avec un innovant système de récupération de l'énergie, et des initiatives vertes comme le bannissement de tout plastique !

**Au cœur des collines andalouses, entre Malaga et Marbella, La Zambra se présente comme un écrin de luxe aux allures de pépite, entre modernité et respect des traditions régionales.**

Plus qu'un hôtel, eût-il 5 étoiles, La Zambra est un refuge à nul autre pareil pour une luxueuse escapade andalouse dont chaque instant célèbre l'esprit de la danse dont il porte le nom (la zambra est un chant flamenco accompagné à la guitare). Inauguré en 2022, cet hôtel propose 115 chambres et 81 suites spacieuses, baignées de lumière naturelle et toutes dotées de terrasses, conçues pour transporter leurs hôtes dans un monde où l'architecture traditionnelle et les services les plus exclusifs s'unissent pour leur offrir l'ultime expérience du luxe méditerranéen. Le fin du fin étant sans hésiter La Zambra Penthouse,



Located in the heart of the Andalusian hills, between Malaga and Marbella, La Zambra emerges as a gem of luxury, blending modernity with regional traditions.

More than just a 5-star hotel, La Zambra is a unique sanctuary for a luxurious Andalusian escape, with every moment celebrating the spirit of its namesake – the zambra, a type of flamenco music. Opened in 2022, this hotel offers 115 rooms and 81 spacious suites, all bathed in natural light and featuring terraces designed to immerse guests in a world where traditional architecture and exclusive services converge to deliver the ultimate Mediterranean luxury experience. The highlight is undoubtedly the La Zambra Penthouse, a private observation deck overlooking the sea, lush gardens, and golf courses, featuring three terraces, the main one equipped with a private pool. La Zambra, located within 15 minutes of 12 significant golf courses, also boasts one of the largest spas on the Costa del Sol – a 2,000 m<sup>2</sup> sanctuary designed to rejuvenate both body and mind.

In terms of dining, La Zambra's culinary offerings focus on local ingredients, from Mediterranean and Andalusian recipes to the finest wines and most inventive cocktails. La Zambra showcases the best of Malaga and its coast through its four dining concepts:



Palmito combines traditional Mediterranean recipes with Andalusian flavors on a terrace overlooking the gardens; Picador offers a vibrant atmosphere where formalism gives way to the sounds of flamenco, celebrating the fisherman's life with beer, laughter, and fine wine; Bamboleo is known for its snacks and cocktails; and La Bartola captures the spontaneity of authentic Andalusian chiringuitos with seafood, fried platters, and fresh salads. This lifestyle is underpinned by sustainability, with 100% of the electricity used on the property sourced from renewable energy, featuring an innovative energy recovery system, and green initiatives like banning all plastic.

*"La Zambra est un refuge à nul autre pareil pour une luxueuse escapade andalouse"*







### MIJAS, LE JOYAU DE LA COSTA DEL SOL

Décrit comme le village andalou le plus charmant et le plus pittoresque de la Costa del Sol, le village de Mijas, où se situe La Zambra, est la destination idéale pour se promener jusqu'au coucher du soleil. Niché entre les montagnes et la mer, Mijas dispose de nombreux sentiers de randonnée, de longues plages et bien sûr des fameux terrains de golf à proximité. Ses rues étroites, ses pressoirs et ses fermes aux murs blancs, ses boutiques d'artisanat et ses balcons fleuris vous feront tomber amoureux l'art de vivre souriant de la campagne andalouse.

#### Mijas, the Gem of the Costa del Sol

Often described as the most charming and picturesque village on the Costa del Sol, Mijas, where La Zambra is located, is the perfect place for an evening stroll. Nestled between mountains and the sea, Mijas offers numerous hiking trails, extensive beaches, and of course, nearby famous golf courses. Its narrow streets, white-walled presses and farms, artisan shops, and flower-filled balconies will make you fall in love with the cheerful lifestyle of the Andalusian countryside.



### MARBELLA, ENTRE LUXE ET TRADITIONS

Au sud de Mijas, Marbella est l'une des destinations de luxe les plus populaires d'Europe mais elle abrite aussi une remarquable architecture andalouse traditionnelle, des balcons couverts de fleurs et des rues étroites et pavées où les Espagnols et les voyageurs internationaux se mêlent à l'heure du dîner. De la Plaza de los Naranjos à l'Alcazaba ou au château, se promener dans le vieux quartier de Marbella est le moyen idéal de se familiariser avec les traditions andalouses et la riche culture de cette province bénie.

#### Marbella, Between Luxury and Tradition

South of Mijas, Marbella stands as one of Europe's most popular luxury destinations but it also houses remarkable traditional Andalusian architecture, flower-covered balconies, and narrow, paved streets where Spaniards and international travelers mingle at dinner time. From Plaza de los Naranjos to the Alcazaba or the castle, walking through Marbella's old quarter is the ideal way to familiarize oneself with Andalusian traditions and the rich culture of this blessed province.

## (Re)découvrir L'ANDALOUSIE

Rediscovering Andalusia

### MALAGA, L'ART À CIEL OUVERT

Porte d'entrée de la Costa del Sol, Malaga est aujourd'hui considérée comme l'un des centres culturels les plus importants d'Espagne et regorge d'endroits à explorer, du Centre Pompidou, cousin du célèbre musée parisien, au très populaire musée Picasso en passant par les ruelles couvertes d'œuvres d'art de son quartier branché de Soho. Les vestiges du riche passé de Malaga sont disséminés dans les rues pavées de la vieille ville, son amphithéâtre romain à flanc de montagne et les citadelles mauresques d'Alcazaba et de Gibralfaro.

#### Malaga, Open-Air Art

As the gateway to the Costa del Sol, Malaga is now considered one of Spain's most important cultural centers, brimming with places to explore, from the Centre Pompidou, a cousin of the famous Parisian museum, to the popular Picasso Museum, and the art-filled alleys of the trendy Soho district. The remnants of Malaga's rich past are scattered through the cobblestone streets of the old town, its mountainside Roman amphitheater, and the Moorish citadels of Alcazaba and Gibralfaro.



### UNE TERRE DE GOLF PAR EXCELLENCE

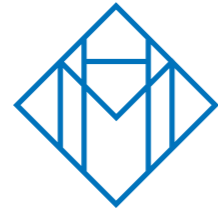
Tous les golfeurs vous le diront, l'Andalousie est la Mecque européenne de la petite balle blanche, avec 120 parcours de 18 trous – dont certains sont mondialement connus car dessinés par des joueurs de légende ou par les plus prestigieux architectes – sous le soleil en toute saison, ayant pour toile de fond des paysages de toute beauté.

#### A Premier Golf Destination

Any golfer will tell you that Andalusia is the European Mecca of golf, with 120 18-hole courses – some globally renowned, designed by legendary players or the world's most prestigious architects – offering year-round sunshine against a backdrop of stunning landscapes.



CONV  
SINCE  
1929



H Ô T E L  
M A R T I N E Z  
C A N N E S

73, LA CROISSETTE 06400 CANNES - FRANCE  
+33 (0) 4 93 90 12 34  
INFO@HOTEL-MARTINEZ.COM  
HOTEL-MARTINEZ.COM



Proud to be Green Globe Platinum Status Awarded

Follows us on :



Comité de Rédaction :  
Marie-Claire Boudaud  
Directeur de Publication :  
Tom Bogacki  
Rédacteur en chef :  
Laurent Caillaud  
Directeur Artistique :  
Yvan Soulier  
Photographie de Couverture :  
BOBY / Rémi Tessier Design  
Publicité : Régie BGK  
Directeur de Régie : Philippe Bogacki

Imprimer en France  PEFC 10-31-2254



BGK MEDIA  
20 boulevard du Jardin Exotique  
98000 Monaco  
Tél: 06 03 35 47 58  
E-mail: tom.bogacki@bgk-conseil.com



# DUMAS

## PARIS



### COUVERTURE EN LAINE NIAULA - MILLÉSIME

*Savoir-faire centenaire, matières d'exception : offrez à vos clients des nuits dans la plus pure tradition des Grandes Maisons du luxe à la française.*

OREILLERS

COUVERTES

SURMATELAS

DUMAS-PARIS.COM



*Cartier*